

Quartier Robinson
en devenir



Noël des enfants
le 17 décembre

Foire aux santons
30^e édition

Joyeuses
fêtes !

le trianon

CINÉMA

Semaine du 1^{er} au 7 décembre

Mother and child

de Rodrigo Garcia

Grand prix

Festival de Deauville 2010

La table tournante

de Paul Grimault

Ciné-enfants à partir de 5 ans

Abattoir 5

de George Roy Hill

Ce n'est qu'un début

de Pierre Barouquier

et Jean-Pierre Pozzi

Documentaire

Semaine du 8 au 14 décembre

Le Nom des gens

de Michel Leclerc

Semaine de la Critique

Cannes 2010

Alpha et Oméga

de Anthony Bell et Ben Gluck

Ciné-enfants à partir de 6 ans

Fair Game

de Doug Liman

Ces messieurs dames

de Pietro Germi

Palme d'Or - Cannes 1965

Soirée-débat : mardi 14 à 21h

Semaine du 15 au 21 décembre

No et moi

de Zabou Breitman

Le monde de Narnia :

l'odyssée du passeur d'aurore

de Michael Apted

Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

Solutions locales pour un désordre global

de Coline Serreau

Documentaire

Soirée-débat : jeudi 16 à 20h30

Organisée par la ville de Sceaux.

Fix Me

de Raed Andoni

Documentaire

> Tous les détails sur les films, sur le répondeur au 01 46 61 20 52, www.sceaux.fr, rubrique culture ou reportez-vous au programme diffusé devant le cinéma, chez les commerçants et dans les principaux équipements de la Ville.

AGENDA

DÉCEMBRE

Jusqu'au 19. Les Gémeaux
Nada Strancar - Didier Sandre.

Jusqu'au 24. Concours de
la plus belle vitrine. Page 19.

Jusqu'au 30. PLD :
enquête publique. Page 14.

Du 2 au 19. Les Gémeaux
Qui a peur de Virginia Woolf ?

3. PLD : permanence du
commissaire-enquêteur. Page 14.

3 et 4. Téléthon. Page 9.

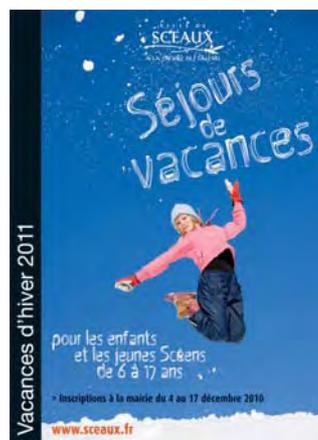


4. Permanence pour le calcul du
quotient familial. Page 11.

4. CSCB : *La première roue
du carrosse.* Page 34.

4 et 5. Cartophilix 92. Page 34.

Du 4 au 17. Inscriptions aux
séjours de vacances d'hiver.
Page 34.



4. Bibliothèque : atelier inter-
compréhension et textes lus.
Page 23.

6. Conférence *Histoire de
Saint-Nicolas.* Page 27.

7. Conférence *Nouvelles techno-
logies et vie privée.* Page 27.

7. Portes ouvertes
chez *Saines Saveurs.* Page 18.

8. Réunion publique de l'atelier
d'urbanisme. Pages 4 et 5.

8 et 9. Les Gémeaux, Sceaux
What Portico Quartet. Page 26.

9. Séance du conseil municipal.
Page 20.

9. Groupe de parole, cycle
regards sur l'adolescent à 19h30
au Relais de la clinique Dupré.
Page 33.

10. Conseil communautaire
à Wissous. Page 20.

10. Conférence *Schumann.*
Page 27.

10, 11, 16 et 17. CRD : concerts.
Page 25.

11. *Les Sons multiples.* Page 25.

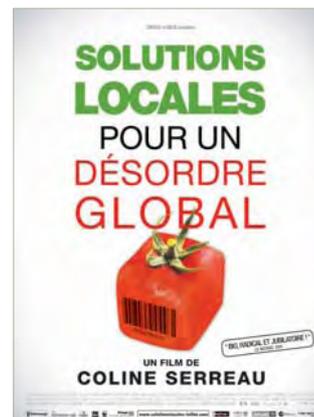


12. Conférence *Les jardins de
Louis XV à Choisy.* Page 27.

13. Conférence *Florilège des
plus belles images des étoiles
du ciel.* Page 27.

14. Conférence *Les volcans
d'Auvergne.* Page 27.

16. Ciné-débat *Solutions locales
pour un désordre global.*
Page 22.



17. Noël des enfants. Page 33.



17. Conférence *Le surréalisme.*
Page 27.

18 et 24. Animations par
les commerçants. Page 19.

19. Concert de Noël. Page 37.

24. Cortège de Noël. Page 36.

24, 25, 31 déc. et 1^{er} janvier.
Marché du Centre. Page 19.

EXPOSITIONS

30^e Foire aux santons

Du 3 au 12 décembre

Ancienne mairie. Page 7.

Sida : rétrospective d'affiches.

Du 1^{er} au 9 décembre

Page 33.



Laure Escudier

Du 6 au 17 décembre

CSCB. Page 29.

Patchwork - Art textile

Du 11 au 21 décembre

Halle des Blagis. Page 29.

Planète organique

Décembre

Galerie Pierrick Touchefeu.

Page 30.

Olivier de Cayron

Décembre

Galerie Paris Berlin. Page 30.



“ Une démarche concertée d'aménagement ”

Lancée, il y a presque huit années maintenant, sur la base d'une première réflexion sur l'accessibilité de la gare de Robinson, formalisée par plusieurs délibérations du Conseil municipal puis dans le plan d'aménagement et de développement durable de la Ville, la démarche concertée d'aménagement du quartier des Quatre-Chemins voit aujourd'hui son rythme s'accélérer. Le dossier de la présente livraison de *Sceaux magazine* vous en livre les grandes caractéristiques, qui font désormais l'objet, après plusieurs études et de longues discussions, d'un assez large consensus, même si certaines inquiétudes, parfaitement compréhensibles, demeurent.

C'est une opération importante pour Sceaux, la plus importante - et de loin - de celles qui seront conduites à Sceaux dans les vingt prochaines années. L'enjeu, c'est certes la construction de logements, comme nous nous y sommes engagés à l'égard de l'État et de la Région, à leur demande pressante, et pour ne pas risquer de subir leur mainmise sur Sceaux. C'est aussi une gare plus accessible, plus pratique. C'est en outre la création d'activités et d'équipements (commerces et services, centre de télé-travail, parc de stationnement,...). C'est surtout la création d'un quartier "durable", nœud de communication et véritable lieu de centralité et de rencontre, grâce au soin particulier qui sera apporté à l'aménagement de l'espace public. C'est enfin l'autre extrémité d'une rue Houdan, progressivement transformée en véritable "boulevard urbain", qui relie le centre-ville à ce quartier.

Parlons-en ensemble, le 8 décembre prochain, à l'hôtel de ville, avant la trêve de Noël pendant laquelle je vous invite à (re)découvrir la qualité et le service des commerçants et artisans de Sceaux !

Bonnes fêtes de fin d'année !

Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre
Vice-président de Paris Métropole

SCEAUX
magazine

N° 409 - DÉCEMBRE 2010
Mensuel municipal 51^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Directrice de la rédaction : Claire Civel-Penot - Rédactrice en chef : Caroline Kehr
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Marie-Pierre Ferré, Julia Crépin - a collaboré à ce numéro : Nicolas Sevestre
Couverture : Martin Barraud / Ojo Images / Graphic Obsession
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

QUARTIER ROBINSON : EN DEVENIR

6 ACTUALITÉS

- > Fermés pour les fêtes
- > Listes électorales : inscrivez-vous vite !
- > Foire aux santons 2010 : 30^e édition !
- > 2010, une grande année De Gaulle
- > Téléthon : on a tous raison d'y croire
- > La ville accueillante pour tous !
- > Pour (peut-être) payer moins, faites calculer votre quotient familial !
- > Le RSA étendu aux moins de 25 ans
- > Rencontre avec le conciliateur de justice
- > OPAH : ça se voit !
- > Lever des couleurs
- > Que d'eau !
- > Une seconde vie pour vos sapins !
- > Travaux en décembre et janvier

20 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Un conseil d'Enfants tout neuf !
- > Paris Métropole
- > Tribunes

22 CULTURE

- > Petites solutions pour grands problèmes
- > Une bibliothèque en hiver
- > Des lauréats de grande qualité
- > *Autodidakt*, et touche-à-tout
- > Noël en musique au CRD
- > *Portico Quartet*, le son nouveau est arrivé
- > Christian Schneider : le retour du corbeau des sixties
- > Patchwork and co
- > Mélange des genres

32 TEMPS LIBRE

- > C'est Noël dès le 17 !
- > Le Sida, en affiches
- > Planter de bâtons !
- > Asas basket : une montée bien assumée

36 ASSOCIATIONS

38 BON À SAVOIR

- > MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

43 LES SCÉENS

- > Hommage à Pierre Monceaux



Quartier Robinson : en devenir



Robinson, un quartier animé et commerçant en plein devenir.

Au cours des réflexions menées dans le cadre de l'élaboration du plan local d'urbanisme (PLU), quatre secteurs de projet ont été identifiés sur lesquels la Ville a engagé une démarche d'aménagement sous la forme de quartiers dits "durables" ou "éco-quartiers".

Le quartier Robinson, dans le secteur des Quatre-Chemins, est un quartier durable, un quartier en plein devenir, qui dévoile déjà une partie de son nouveau visage.

L'éco-quartier, une respiration dans la ville

Si vous n'avez pas eu l'occasion de tout suivre, il est encore temps de faire un petit topo. Pour faire simple : tout découle du "Grenelle de l'environnement" demandant, entre autre, aux communes de densifier les habitations autour des gares de façon éco-raisonnable. Depuis, dans le cadre du plan local d'urbanisme (PLU), la Ville a proposé plusieurs scénarii d'aménagement de ses secteurs stratégiques. Ces secteurs, au nombre de quatre, (Albert 1^{er},

place du Général-de-Gaulle, Petit-Chambord et Quatre-Chemins) sont donc appelés à devenir des éco-quartiers.

Robinson : un secteur stratégique

Imaginez une ligne de vie, sur laquelle se positionnent tous les points névralgiques : lieu de culte, centre-ville, hôtel de ville, gare, commerces, écoles, lycées, administrations... Le long de cette ligne de crête, le long de la rue Houdan, tous les équipements sont présents.

L'idée ? Renforcer cette ligne de vie à Sceaux, et lui faire relier deux des quatre secteurs. Le projet, mûri par une réflexion issue d'une longue concertation, toujours avec les partenaires locaux et la population, est aussi de créer une égalité de traitement du point de vue environnemental, social et économique dans tous les quartiers de la ville, de former un véritable "trait d'union", dont la ligne de vie serait la rue Houdan. Chaque quartier offrirait ainsi une qualité de vie élevée, modulée en fonction des

Une entrée de ville de qualité



Sylvie Bléry touchet,
adjointe au maire
déléguée à la Vie économique,
au commerce et à l'artisanat

L'entrée de ville des Quatre-Chemins a d'ores et déjà subi des transformations ! Les "Terrasses de Lou", un programme immobilier qui a marqué le début de ce changement, propose une résidence de standing bénéficiant d'un emplacement d'exception à l'entrée de ville. Il comprend 72 appartements, dont 30% de logements sociaux. Ce programme est accompagné d'un regain d'activité économique en relogant de nouveaux commerces. Après l'accueil d'une vraie boulangerie, *Saines Saveurs*, l'installation d'un bar à pâtes *Past & Lounge*, la transformation de la brasserie *Le Fontenoy* par ses propriétaires en *l'Atelier 157*, l'extension du *Monoprix*, un *Planet Sushi* et une poissonnerie, ce sont de nouveaux commerces qui ouvriront prochainement.

Une gare à l'accessibilité douce



Patrice Pattée,
adjoint au maire
délégué à l'Urbanisme

Le devenir du secteur des Quatre-Chemins est intimement lié au pôle d'échanges de la gare de Robinson, porteur d'enjeux en matière de déplacement urbain. Ceci a conduit la ville de Sceaux à demander en 2003 au syndicat des transports d'Ile-de-France (STIF), au titre du PDU (plan de déplacement urbain) de la région d'Ile-de-France, la mise en place d'un "comité de pôle" présidé par le maire et composé de représentants de la Ville, du STIF, de la RATP, de la DDE, de la Région, du Département, de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre, des communes voisines et des associations de quartier et d'usagers.

La mission du comité de pôle est d'améliorer le fonctionnement et l'attractivité de la gare de Robinson. En facilitant la desserte et l'accessibilité douce de la gare par l'aménagement de son accès de plain-pied, en optimisant les cheminements au sein du pôle et en renforçant la lisibilité du site, jusqu'à présent perçu comme éclaté entre l'avenue du Plessis et l'avenue de la Gare.

critères spécifiques à la population locale. Cet aménagement en quartier durable permettra d'utiliser, de façon optimale, le foncier disponible - en prenant en compte les trois piliers du développement durable (environnemental, social et économique) - et d'apporter une réponse respectueuse de l'environnement, solidaire en terme de logements et répondant aux besoins en activités de la ville de Sceaux et de ses habitants.

Urbaniser, pas à n'importe quel prix

L'étude urbaine des Quatre-Chemins est largement entamée. Les premières étapes de concertation ont été l'occasion pour la Ville d'échanger pour définir une vision urbaine exigeante pour ce secteur. Soucieuse de poursuivre sa démarche de concertation, la ville de Sceaux organise le 8 décembre à 20h une nouvelle réunion publique de l'atelier d'urbanisme lors duquel sera proposé un scénario d'aménagement finalisé.

Le quartier Robinson se positionne comme un pôle de centralité secondaire relié au centre de Sceaux par la rue Houdan. Il combine un croisement de flux importants de circulation de piétons et de véhicules, le terminus de la ligne B du RER, une gare routière, une offre commerciale de proximité de bonne qualité et des disponibilités foncières, déjà maîtrisées pour partie par la Ville.

Ce secteur est également stratégique par son potentiel de développement.

"Le projet s'articule autour de cette gare et de ce pôle d'échange dans une perspective de développement quantitatif et qualitatif des transports en commun", ajoute Philippe Laurent, maire de Sceaux.

Définir et défendre une vision urbaine cohérente

En lançant une étude sur les Quatre-Chemins, secteur englobant l'avenue du Plessis, l'avenue Jules-Guesde, l'avenue de la Gare et la partie nord de la rue Houdan qui surplombe les voies de la gare RER de Robinson, la Ville a clairement montré une volonté d'aménagement se déclinant en plusieurs axes : une meilleure accessibilité des transports en commun, le renouvellement urbain, la mixité de l'habitat (logements libres, sociaux et étudiants), le maintien et le déploiement des activités économiques de proximité, une restructuration

et un traitement qualitatif de l'espace public. Cela inclut également la question d'un nouvel emplacement du marché de Robinson, pénalisé aujourd'hui par sa situation excentrée et l'état de ses installations.

Après des études lancées dès 2004, cette réflexion urbaine fait l'objet d'une concertation approfondie démarrée en 2007. Acteur actif de cette concertation, la commission consultative des Quatre-Chemins s'est réunie à plusieurs reprises afin de discuter du scénario d'aménagement et d'arriver à un consensus sur un projet d'aménagement. Le scénario ainsi retenu lors de la commission du 17 novembre 2010 combine harmonieusement trois enjeux principaux : l'aménagement d'un nouvel accès à la gare, le repositionnement du marché de Robinson et un développement urbain s'inscrivant dans une démarche de développement durable. Pour ce dernier point, il s'agit concrètement de construire logements et commerces pour tracer un « trait d'union » urbain reliant le quartier ouest au reste de la Ville. Des réalisations qui se feront en plusieurs étapes, afin notamment de ne pas créer d'interruption dans les activités.

Une vision à imaginer dans le cadre d'une concertation qui se poursuit. **Le 8 décembre, à 20h à l'hôtel de ville,** venez vous exprimer lors de la réunion publique sur le dernier scénario proposé.

Le marché bio de Robinson

Le marché de Robinson est un petit marché qui marche fort ! Localisé actuellement avenue Jules-Guesde, ouvert le dimanche matin de 8h30 à 13h, ce marché de produits bio et traditionnels est un point essentiel de la vie économique et sociale du quartier ! Aujourd'hui pénalisé par sa situation excentrée, les opportunités liées aux terrains des avenues du Plessis et Jules-Guesde, appartenant partiellement à la RATP, à la Ville ou à Sceaux Habitat, sont un élément important à la réflexion de son déplacement vers son emplacement de source du début du siècle, totalement intégré au centre Robinson...



Listes électorales : inscrivez-vous vite !

Vous êtes nouvellement arrivé à Sceaux ? Vous n'êtes pas encore inscrit sur les listes électorales ? Vous allez avoir 18 ans avant le 21 mars 2011 ? Afin de pouvoir voter lors des prochaines élections cantonales (les 21 et 28 mars 2011) lors desquelles la moitié de l'assemblée départementale sera renouvelée, faites les démarches avant le 31 décembre 2010.

L'inscription sur les listes électorales se fait auprès du service Population et citoyenneté de la ville, 122 rue Houdan. Une pièce d'identité et un justificatif de domicile vous seront demandés. **Le service est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h.**

Le conseil général des Hauts-de-Seine compte 45 conseillers généraux, issus de ses 45 cantons. Elus au suffrage universel direct, ils élisent parmi eux leur président. Le mandat de cette assemblée, renouvelée de moitié tous les trois ans lors des élections cantonales, est de six ans. Son renouvellement sous cette forme devrait être le dernier en mars 2011. En effet, la réforme des collectivités de 2010 prévoit leur remplacement en 2014 par des conseillers territoriaux, élus uniques siégeant à la fois au conseil général et au conseil régional.



➤ Renseignements auprès de Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00.

Fermés pour les fêtes

Notez les dates exceptionnelles de fermeture des services et équipements municipaux de Sceaux pour les fêtes de fin d'année.

La mairie

Habituellement ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h, la mairie fermera exceptionnellement à 16h30 les vendredis 24 et 31 décembre. Seuls les services Sceaux info mairie et Population et citoyenneté assureront une permanence de 16h30 à 17h30 le vendredi 31 décembre. La mairie sera également fermée au public les samedis 25 décembre et 1^{er} janvier.

La salle de musculation des Blagis

La salle de musculation fermera du vendredi 24 décembre à 14h30

au dimanche 26 décembre à 9h, et du vendredi 31 décembre à 14h30 au dimanche 2 janvier 2011 à 9h.

La bibliothèque municipale

Elle fermera plus tôt les vendredis 24 et 31 décembre (17h au lieu de 18h) et sera fermée les samedis 25 décembre et 1^{er} janvier.

L'office de tourisme

Habituellement ouvert le samedi et le dimanche de 10h à 13h et de 15h à 17h, l'office de tourisme sera fermé les samedis 25 décembre et 1^{er} janvier, ainsi que les dimanches 26 décembre et 2 janvier.

L'Animathèque MJC

L'Animathèque MJC sera fermée à compter du samedi 18 décembre à 18h30 pour une réouverture le lundi 3 janvier 2011 à 9h.

EN BREF

Une nouvelle carte pour les vœux

L'office de tourisme propose à la vente une nouvelle carte de correspondance. Il s'agit de la reproduction d'une eau-forte aqua-rellée représentant une *Vue du château de Sceaux et du petit parterre qui conduit*

à l'Orangerie réalisée par Jacques Rigaud en 1736. Les cartes sont vendues au prix unitaire de 2,50 euros avec enveloppe ou de 10 euros pour la pochette de cinq cartes avec enveloppes.



➤ Office de tourisme, 70 rue Houdan.
Tél. : 01 46 61 19 03.

Foire aux santons 2010 : 30^e édition !

Du vendredi 3 au dimanche 12 décembre 2010, va se tenir la 30^e Foire aux santons et crèches de Provence. Un anniversaire qui incite à revenir sur l'histoire de cette manifestation recevant chaque année plus de 11 000 visiteurs.



Entretien avec Jacques Mourgues,
Président de l'association des Méridionaux de Sceaux.

Dans l'espace imparti à cet article, pensez-vous pouvoir nous conter 30 ans de Foire aux santons ?

C'est évidemment très difficile sauf à s'en tenir à quelques points de repère essentiels, l'histoire de cette manifestation s'articulant en effet en trois grandes phases.

Tout d'abord, celle de l'exposition-vente organisée par notre association principalement à l'intention de ses adhérents qui souhaitaient découvrir ou mieux connaître l'art des santonniers et se procurer en même temps des santons pour constituer une crèche ou enrichir leur crèche existante.

Organisée pour la première fois en 1981, l'exposition est d'abord accueillie à la bibliothèque municipale, puis à l'Ancienne mairie. La santonnière Henriette Dardaillon, présente dès le début - et désormais doyenne de la Foire - y est notamment rejointe par Évelyne Ricord, dont le talent s'affirme au fil des ans, et par Michel Gaudet dont les grandes crèches conquièrent très vite un large public.

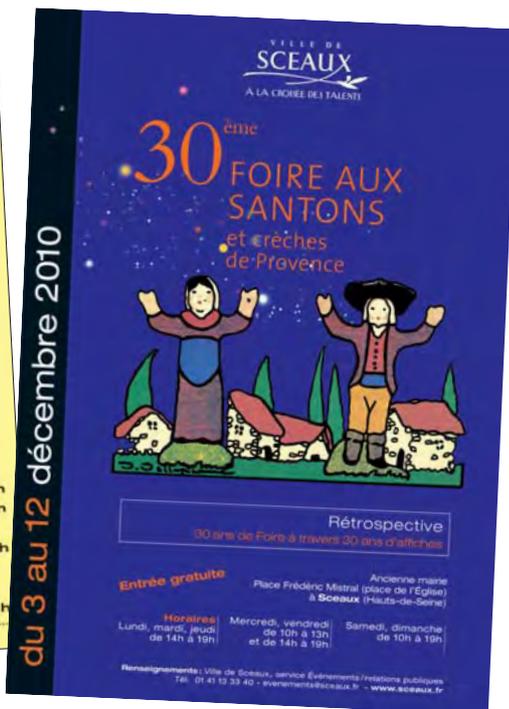
En 1990, l'exposition devient une véritable foire lorsque la Ville propose son aide en mettant largement à disposition les locaux de l'Ancienne mairie et en prenant à son compte une importante campagne de promotion. La Foire peut alors accueillir plus de 10 santonniers, sa gestion est informatisée par un membre de l'association, de nombreux autres se consacrant aux différentes tâches presque à plein temps. Il est aussi convenu que, dans un délai de cinq ans, la Foire soit totalement prise en charge par la Ville, l'association en assurant alors un accompagnement culturel. Le processus demande, en fait, un peu plus de temps, repoussant aux années 1997-1998 la fin de la seconde phase.

Plusieurs traits caractérisent la période actuelle :

- l'importance de la Foire : elle accueille 14 exposants bien installés dans deux salles de l'Ancienne mairie, la troisième étant réservée soit à « l'atelier du santonnier », soit à une exposition ;
- la diversité et la qualité des œuvres exposées : plusieurs milliers de sujets et d'accessoires illustrent les tendances classiques ou plus innovantes de l'art santonnier. Il suffit pour s'en convaincre de consulter le programme-catalogue, séduisante invitation à la visite de la Foire ;
- créée en 2003, la Biennale de l'art santonnier confère à la Foire une dimension supplémentaire. De la première édition, marquée par le succès



Sur l'affichette-programme de 1981, les "Ravis" de David Dellepiane dans une version stylisée pour une impression en noir sur papier couleur.



Sur les affiches et le programme de 2010, les mêmes "Ravis" ayant retrouvé toutes leurs couleurs.

mémorable de l'exposition Thérèse Neveu, à la dernière en date (2009), des expositions et des concerts de grande qualité valorisent cette manifestation, très complémentaire de la Foire aux santons proprement dite.

Justement, à propos de cette Biennale, peut-on savoir ce qui est envisagé pour 2011 ?

Non, pas encore. La Ville et nous-mêmes sommes sur plusieurs pistes, à la fois pour 2011 et 2013. Mais peut-être serons-nous en mesure d'en dire un peu plus le jour de l'inauguration de la Foire.

L'association des Méridionaux de Sceaux a en charge « l'accompagnement culturel » de la Foire. Depuis plusieurs années, son stand semble y être devenu un lieu particulièrement accueillant pour les visiteurs.

Depuis qu'il est installé sur la scène de la salle du 1^{er} étage de l'Ancienne mairie, il offre en effet au public la possibilité de s'informer, dans un cadre convivial, sur l'art santonnier, les traditions provençales, la culture des pays d'oc et les raisons pour lesquelles, deux fois par an, la ville de Sceaux « se met à l'heure du Midi ». En plus, une sélection de livres en rapport avec ces différents sujets y est également proposée. On ne s'y procure pas de santons, mais on peut y apprendre beaucoup de choses !

➤ Renseignements : service Événements de la ville de Sceaux.
Tél. : 01 41 13 33 40 - evenements@sceaux.fr - www.sceaux.fr

2010, une grande année De Gaulle

Le lundi 22 novembre, s'est tenue, dans le jardin de la place du Général-de-Gaulle, la dernière des commémorations de ce qui aura été, à Sceaux comme dans toute la France, une grande année De Gaulle.

Il s'agissait, cette fois, de célébrer le 120^e anniversaire de la naissance à Lille de Charles de Gaulle et, puisque cette cérémonie prenait aussi la forme d'une conclusion, de rappeler tout ce qui avait précédé : le 7 juin, conférence sur le thème *Juin 40, du désespoir au grand sursaut* ; 12 juin, visite de groupe de l'Historial Charles de Gaulle aux Invalides ; 18 juin, célébration du 70^e anniversaire de "l'Appel" selon le cérémonial habituel, enrichi par la participation de la chorale *La Villanelle* ; 25 septembre, voyage à Colombey-les-deux-Églises ; 9 novembre, commémoration de la mort du Général de Gaulle ; 17 novembre, célébration du 20^e anniversaire de l'inauguration du "Monument De Gaulle" sur la place qui portait déjà son nom depuis le 8 mai 1971 ; du 9 au 22 novembre, présentation en l'hôtel de ville, dans la salle de la Rotonde, des photos historiques rappelant la visite que le Général de Gaulle a rendu à notre Ville le 27 janvier 1945.

Comme l'a rappelé Philippe Laurent, maire de Sceaux, tout cela étant *"le fruit d'une coopération exemplaire entre la Ville - ses élus, ses services - et le Comité scéen pour le souvenir du Général de Gaulle"* ; et d'ajouter, en conclusion de son intervention : *"à cet égard, je ne vous étonnerai pas en adressant à mon adjoint, Jean-Louis Oheix, président du Comité, cheville ouvrière de cet ensemble,*



Moment de recueillement, le 9 novembre, après le dépôt de la gerbe "Croix de Lorraine" au pied du monument, entouré des drapeaux des associations patriotiques et de la Croix-Rouge. Au premier plan : Anatole Pieau, président de la 363^e section des Médailleurs militaires, Philippe Laurent, maire, Jean-Louis Oheix, adjoint au maire, président du Comité scéen pour le souvenir du Général de Gaulle, Jean Sibille, président de l'association des Anciens combattants.

plutôt que nos félicitations, l'expression de notre gratitude pour ce "travail bien fait" dont il est coutumier. Et puis, à vous ce soir comme à tous ceux qui ont participé à nos différentes manifestations - placées aussi bien sous le signe du devoir de mémoire que sous celui de la fidélité - j'adresse de chaleureux remerciements".

À noter que cette cérémonie du 22 novembre n'a pas été tout à fait une conclusion, dans la mesure où va avoir lieu, le 11 décembre, un voyage à Lille pour une visite de la maison natale de Charles de Gaulle, *"lieu de mémoire devenu lieu d'histoire"* du fait des actions qui y sont développées par la Fondation Charles de Gaulle.

EN BREF

Quels transports demain ?

Les deux débats publics sur les projets de transports métropolitains, l'un sur Arc Express et l'autre sur le Grand Huit, lancés conjointement par la Commission nationale du débat public (CNDP) le 30 septembre dernier, se déroulent jusqu'au

31 janvier 2011. Les citoyens sont invités à s'exprimer en participant aux débats et réunions publiques, en visionnant et en posant leurs questions via Internet pendant les réunions publiques retransmises en direct, en proposant un avis ou une

proposition écrite, etc.

➤ Plus d'informations et le calendrier des réunions publiques sur www.debatpublic-reseau-grandparis.org et www.debatpublic-arcexpress.org

Téléthon : on a tous raison d'y croire !

Les 3 et 4 décembre, à l'occasion du Téléthon, différentes animations sont organisées dans le quartier piéton de Sceaux. Venez vivre un beau moment de solidarité !

Depuis sa création, l'association française contre les myopathies (AFM) poursuit un seul et même objectif : la guérison. Aujourd'hui, les thérapies innovantes, les biothérapies, issues de la connaissance de gènes et des cellules commencent à porter leurs fruits et à donner des résultats encourageants, synonymes d'espoir pour les malades et leurs proches.

À Sceaux, la mobilisation contre la maladie a repris dès le mois d'octobre avec l'organisation de la manifestation, sous la houlette du comité Téléthon de Sceaux présidé par André Semaan, avec l'aide logistique de la Ville et le soutien de nombreuses associations scéennes, des commerçants, des écoliers, des lycéens et des étudiants.

Les 3 et 4 décembre prochains, venez prendre part à une cause juste dans l'ambiance musicale festive des fanfares *Vingt ans après* et *Les Makabes* dans la partie piétonne de la rue Houdan. Vous retrouverez les stands de crêpes et de vin chaud, de broderie avec l'Animathèque MJC, de maquillage par les élèves de la section esthétique du lycée des métiers Florian, de décorations de Noël avec le Lions club, de produits de la boutique Téléthon et de billets de tombola, ainsi qu'un arbre de Noël géant en chocolat de 10 mètres de haut à admirer au laboratoire de Patrick Roger (32 rue des Coudrais).

Les visiteurs pourront, contre leur don, emporter un morceau du sapin composé de plus de

Téléthon
3 ET 4 DECEMBRE 2010



3,5 tonnes de chocolat du vendredi 3 décembre dès 18h au samedi 4 décembre à minuit !

➤ Envoyez vos dons par chèque libellé à l'ordre de l'AFM-Téléthon à : Comité Téléthon de Sceaux, 26 rue des Ecoles, 92330 Sceaux.

11-Novembre-1918 : hommage aux combattants

Un public nombreux s'est associé aux cérémonies du 11-Novembre-1918. Selon la tradition, la cérémonie au monument aux Morts, présidée par Philippe Laurent, maire de Sceaux, a été suivie d'une visite du cimetière communal pour l'hommage aux femmes et aux hommes qui ont combattu l'ennemi durant les dernières guerres. Associés à la cérémonie, les membres du conseil d'Enfants ont lu le Livre d'or recensant les noms des Scéens morts au champ d'Honneur pendant la Grande guerre et les conflits qui ont suivi. À l'issue des cérémonies, Philippe Laurent a remis les diplômes d'honneur aux Anciens combattants scéens, désignés par l'office national des Anciens combattants et victimes de guerre.

À cette occasion, la Ville a édité une nouvelle édition du document de visite du cimetière communal qui met à l'honneur les anciens combattants, résistants et déportés scéens.

Celui-ci est disponible auprès du gardien du cimetière et à l'accueil de l'hôtel de ville.

Différents événements de sensibilisation et de commémoration ont également été organisés par la Ville en direction des plus jeunes. Chantal Brault, adjoint au maire délégué à la Jeunesse et à la citoyenneté est allée à la rencontre des élèves des écoles élémentaires du centre, pour échanger sur le devoir de mémoire et vivre ensemble un moment de recueillement.



Enfin, une délégation du conseil d'Enfants s'est rendue à l'historial de la Grande guerre de Péronne le 20 novembre pour une visite de ce centre documentaire d'une grande richesse sur la guerre de 1914-1918.

La Ville accueillante pour tous !



Soucieuse du partage de l'espace public, et dans l'esprit de la charte Ville handicap du 24 janvier 2001 et de la loi du 11 février 2005, la ville de Sceaux poursuit son action de concertation avec les associations pour faciliter le quotidien des personnes à mobilité réduite : abattement fiscal, stationnement réservé et accessibilité renforcée au permis de conduire sont ainsi proposés. En attendant le plan d'accessibilité des espaces publics et des bâtiments, en cours d'élaboration.

Taxe d'habitation : payez moins !

Le comité consultatif de la ville pour tous représente un espace de diagnostic, de réflexion, de concertation et de proposition sur tous les sujets de la vie communale : accessibilité des établissements, entretien de la voirie, etc. Parmi les aménagements mis en place par la Ville auxquels il a contribué, figure notamment la mise en place d'un abattement fiscal de 10 % sur la valeur locative des habitations soumises à la taxe d'habitation en faveur des personnes handicapées ou invalides.

Cet abattement s'applique à l'habitation principale sans conditions de ressources aux personnes qui satisfont au moins à l'une des conditions suivantes :

- être titulaire de l'allocation supplémentaire d'invalidité,
- être titulaire de l'allocation aux adultes handicapés,
- être atteint d'une infirmité ou d'une invalidité empêchant de subvenir par son travail aux nécessités de l'existence,
- être titulaire de la carte d'invalidité.

L'abattement est également applicable aux contribuables qui ne remplissent pas personnellement les conditions précitées mais qui occupent leur habitation principale avec des personnes mineures ou majeures qui satisfont à au moins une de ces conditions.

Attention, cette démarche est à effectuer auprès du centre d'impôts (130 rue Houdan, tél. : 01 40 91 11 00) avant le 31 décembre 2010 pour l'année suivante.

Conduire malgré le handicap

Egalement, si la conduite automobile est une activité exigeante en matière de sécurité et requiert du conducteur qu'il soit juridiquement et physiquement apte, cela n'exclut pas pour autant,

les personnes à mobilité réduite ou en situation de handicap de sa pratique.

Quels sont les handicaps susceptibles d'entraîner une inaptitude à la conduite ? Comment savoir si l'on est apte ? Comment régulariser ou passer son permis sur un véhicule aménagé ? Quelle est la durée de validité d'un tel permis ?

Le site www.permisdeconduire.gouv.fr répond à ces questions et référence les règles, les démarches et les aménagements possibles en cas de handicap.



Stationnement, de nouvelles règles

Afin d'encourager et de faciliter les déplacements des personnes à mobilité réduite, la ville de Sceaux compte 45 emplacements de stationnement réservés aux personnes handicapées.

Ils sont matérialisés au sol par une couleur bleue et réservés aux titulaires de la carte européenne de stationnement prévue à l'article L241-3-2 du code de l'Action sociale et des familles qui remplacera à partir du 1^{er} janvier 2011 les



macarons de Grand invalide de guerre (GIG) et de Grand invalide civil (GIC).

Les détenteurs de ces macarons doivent en demander le remplacement par la carte européenne de stationnement, en vigueur depuis 2000 car l'utilisation des anciennes cartes ne donnera plus droit aux avantages qui y étaient attachés.

Les personnes relevant du code des Pensions militaires d'invalidité et des victimes de la guerre doivent s'adresser au service départemental de l'office national des Anciens combattants et victimes de guerre (ONAC) au 01 42 04 48 97. Les personnes invalides civiles, sont invitées à contacter la maison départementale des personnes handicapées des Hauts-de-Seine (MDPH 92), 2 rue Rigault à Nanterre, au 01 41 91 92 50 ou par mail mdph@mdph92.fr.

Guichet unique d'information, d'accompagnement, de conseils et d'accès aux droits et prestations pour les personnes handicapées et leur famille, la MDPH 92 est ouverte du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h et le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h30.

À retenir :

Stationner sur les places réservées aux personnes handicapées sans y être autorisé est sanctionné d'une amende de 135 euros (infraction de 4^e classe).

➤ Pour toutes les questions relatives au handicap et aux personnes à mobilité réduite, contactez la direction de l'Action sociale, de la famille et des solidarités de la Ville au 01 41 13 33 69 qui vous orientera, au besoin, vers les interlocuteurs et contacts appropriés.



www.sceaux.fr

Pour (peut-être) payer moins, faites calculer votre quotient familial !

Le système du quotient familial consiste à diviser le revenu imposable du contribuable (division de l'impôt payé) en un certain nombre de parts. Ces parts sont attribuées en fonction notamment du nombre de personnes à charge. C'est sur ce "quotient" que les services municipaux s'appuient pour déterminer la tarification des prestations de la Ville (restauration scolaire, centre de loisirs, etc.). Il permet la fixation de tarifs progressifs et proportionnels aux ressources des foyers, qui vous feront faire des économies.

Les documents suivants sont nécessaires au calcul :

- un justificatif de domicile de moins de trois mois (pour les locataires : une quittance de loyer, pour les propriétaires : le dernier avis d'imposition de la taxe foncière),
- l'avis d'imposition ou de non imposition au titre de l'année 2009,
- le dernier bulletin de salaire de toutes les personnes vivant au foyer,

- le livret de famille,
- le dernier avis de notification des montants de prestations de la Caisse d'allocations familiales daté du 2^e semestre 2010 (si vous n'êtes pas en possession de ce document, il faudra fournir le numéro d'allocataire et le relevé de compte bancaire ou postal sur lequel figure le montant du virement CAF).

Présentez-vous au service Finances/facturation, à l'hôtel de ville (122 rue Houdan), muni des originaux et de photocopies des documents cités ci-dessus. En plus des horaires d'ouverture habituels de la mairie (du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30), le service Finances/facturation propose une **permanence le samedi 4 décembre de 9h à 12h.**



➤ En cas de questions ou de changement de situation, contacter le 01 41 13 33 78 ou 01 41 13 33 79.

Le RSA étendu aux moins de 25 ans

Vous avez moins de 25 ans et vous avez travaillé au moins deux ans ces trois dernières années ? Désormais, vous êtes peut-être éligible au revenu de solidarité active (RSA).

Le RSA, entré en vigueur le 1^{er} juin 2009, remplace le revenu minimum d'insertion (RMI) et l'allocation de parent isolé (API), et se substitue à des dispositifs d'intéressement de retour à l'emploi. Mis en place par les conseils généraux, le RSA est versé par les caisses d'allocations familiales (CAF) aux foyers les plus modestes. Cette allocation garantit aux personnes sans emploi un revenu minimum, et à celles qui exercent une activité mais dont les ressources sont faibles un complément de revenu. Son montant dépend de la situation familiale et des revenus.

La loi de finances pour 2010 l'a étendu aux moins de 25 ans dès lors qu'ils remplissent

la condition suivante : avoir travaillé deux ans dans les trois dernières années qui précèdent leurs démarches. Cela représente 3214 heures de travail (activités salariées à temps plein ou temps partiel et activités non salariées). Les étudiants salariés qui remplissent cette condition doivent également avoir perçu moins de 1500€ net sur les trois derniers mois qui précèdent la demande.

Les nouveaux bénéficiaires potentiels exerçant une activité, peuvent faire le test d'éligibilité sur le site Internet de la CAF (www.caf.fr) et y éditer le formulaire de demande. À Sceaux, le point d'action sociale de la CAF et la

circonscription de la Vie sociale (service départemental) sont à votre disposition pour vous aider dans la constitution de vos demandes d'allocations.

➤ Permanences de la Caisse d'allocations familiales les 1^{er} et 3^e mercredi du mois de 9h à 11h30, 1 rue du Four. Tél. : 01 55 52 14 80. Numéro national de renseignement : 39 39.

➤ Entretien avec une assistante sociale de la circonscription de la Vie sociale sur rendez-vous, 3 rue du Four. Tél. : 01 41 87 04 70.

40 ans de réussite pour l'IUT !

L'Institut universitaire technologique (IUT) de Sceaux, composante de l'université Paris-Sud 11, a fêté ses 40 ans les 20 et 21 octobre derniers. Retour sur l'événement et les nombreux projets de l'établissement avec Jean-Gilles Mbianga, son directeur.



Quel enjeu pour ce 40^e anniversaire ?

Il symbolise 40 ans de succès et de réussite de notre IUT et de tous les IUT de France. Il permet aussi de faire le point sur le chemin parcouru et de se projeter vers l'avenir. C'est le sens de la rétrospective sur l'histoire de l'IUT que la mairie de Sceaux a accepté d'accueillir et de la table ronde « sur l'avenir des IUT » que nous avons organisée à l'IUT avec la participation de nombreuses personnalités.

Notre souhaitons aussi profiter de cet événement pour ouvrir davantage l'IUT sur sa ville. Le tournoi sportif de nos étudiants dans le jardin de la Ménagerie et le concert de musique à l'IUT, accessible à tous, s'inscrivaient dans cette logique tout comme la convention de partenariat signée avec la Ville en octobre dernier. Cette célébration a aussi permis à nos étudiants d'exprimer leur vitalité et leurs talents. Ils sont les principaux organisateurs des différentes manifestations qui ont permis de célébrer ce 40^e anniversaire.

Quels sont les projets de l'IUT ?

Ceux-ci sont nombreux. Outre l'amélioration permanente de la qualité de nos formations, nous envisageons de mettre l'accent sur la mobilité internationale de nos étudiants. Nous pensons aussi les sensibiliser à la création d'entreprise grâce à des séminaires avec des entrepreneurs et à des modules pédagogiques appropriés.



Étudiantes de l'IUT lors du quarantième anniversaire.

➤ IUT de Sceaux, 8 avenue Cauchy. Tél. : 01 40 91 24 99.
www.iut-sceaux.u-psud.fr

Rencontre avec le conciliateur de justice

Lorsqu'un conflit existe entre deux personnes et qu'un procès pour le régler paraît disproportionné, la conciliation de justice est une solution simple, gratuite, rapide et souvent efficace. Gérard Perchais, conciliateur de justice, reçoit et conseille les Scéens deux fois par mois à l'hôtel de ville.

Quel est votre rôle ?

Auxiliaire de justice bénévole, j'interviens au sein des tribunaux d'instance, des maisons de justice et du droit, des mairies et autres lieux communaux. Je suis chargé de rechercher une solution amiable et équitable aux litiges civils entre propriétaire et locataire, entre voisins, en matière de consommation, etc. Tous les litiges civils dont l'enjeu financier est inférieur à 7600 euros peuvent être dénoués par le biais de la conciliation, à l'exception des affaires relevant du droit de la famille (pension alimentaire, droit de visite, etc.) ou des litiges avec l'administration. Enfin, si une situation ne relève pas de ma compétence, je peux également orienter vers le bon intervenant.

423 entretiens ont été menés par le conciliateur de justice en 2009.

Comment devient-on conciliateur de justice ?

J'ai eu beaucoup de chance dans la vie et j'ai fait le choix, en retour, de donner de mon temps aux autres. J'ai été nommé par le premier président de la cour d'appel pour les cantons du tribunal d'instance d'Antony. J'ai prêté serment d'exercer mes fonctions avec exactitude et probité et je suis tenu à l'obligation de réserve et de secret. Aucune des constatations et des informations que je recueille ne peut être divulguée.

Comment exercez-vous votre mission ?

Je suis généralement saisi directement par les personnes en conflit mais je peux également l'être par le juge d'instance ou de proximité dans le cadre d'une délégation de conciliation. Je propose alors plusieurs réunions pour écouter les arguments des parties qui peuvent se faire accompagner d'une personne de leur choix. Lorsqu'un accord intervient, je rédige un constat d'accord, dont chacune des parties reçoit un exemplaire, que je transmets au tribunal d'instance.



➤ Pour prendre rendez-vous avec le conciliateur de justice, contacter Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00.

OPAH : ça se voit !



L'opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH) "Sceaux centre ancien", mise en place par la Ville pour aider les Scéens à améliorer leur cadre de vie et l'environnement urbain, continue avec plusieurs nouveaux ravalements spectaculaires.

Ce dispositif vise à aider les propriétaires du quartier "Sceaux centre ancien" à réhabiliter leur immeuble ou leur logement. Pour ce faire, la ville de Sceaux apporte des financements spécifiques sous la forme de subventions aux propriétaires occupants et aux propriétaires privés louant leur logement ou souhaitant remettre en location des logements vacants. Depuis fin janvier 2008, 47 logements de propriétaires occupants et 42 logements locatifs ont ainsi bénéficié d'une aide financière, administrative et technique.



Exemples de ravalement.

Pour exemples plusieurs immeubles de la rue des Écoles ainsi que le bâtiment du 80 rue Houdan ont fait peau neuve, dans le cadre de la campagne de ravalement engagée par l'OPAH, et le résultat est spectaculaire !



➤ **Opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH),** permanences tous les mardis de 17h à 20h et le 2^e mercredi de chaque mois de 9h30 à 12h30 à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Les permanences des 7 et 8 décembre se tiendront exceptionnellement à l'hôtel de ville. Tél. : 01 55 17 19 83. opah-sceaux@9services.com

➤ L'arrêté du maire n°2008-125 qui prescrit la campagne de ravalement est téléchargeable sur www.sceaux.fr rubriques habitat et urbanisme/logement.



Afin de permettre un meilleur accompagnement financier des propriétaires, la Ville a modifié à plusieurs reprises les conditions d'attribution des subventions dans un sens favorable. Si vous pensez être concerné par ce dispositif, n'hésitez pas à contacter rapidement la permanence de l'OPAH.

Attention, l'opération se termine le 28 janvier prochain et ne sera sans doute pas reconduite dans les mêmes conditions. La prise de contact avant cette date, pour bénéficier des différentes modalités de prise en charge des travaux, est impérative.

La boulangerie Launay transformée

La rénovation de l'immeuble, situé à l'angle des rues Houdan et de Penthievre, qui abrite la boulangerie Launay, est un nouvel exemple de collaboration efficace entre la Ville et les propriétaires de l'immeuble et du fonds de commerce pour améliorer le cadre de vie. Compte tenu de la nécessité de ravalier la façade de l'immeuble dégradée et du projet de réfection de devanture du nouveau propriétaire de la boulangerie, la Ville a proposé l'élaboration d'un projet commun, visant à donner un aspect plus qualitatif à cet espace situé en entrée de la rue piétonne. Ces travaux de réfection et d'amélioration ont ainsi pu bénéficier de plus de 30 000€ de subventions de la Ville dans le cadre de l'OPAH et d'environ 11 000€ d'aides de la part du fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce (FISAC).



Rénovation en cours de finition.

EN BREF

Lever des couleurs

Un rendez-vous européen est donné aux Scéens le 3 janvier 2011 à 16h45, place Jean Monnet (quartier Charaire) autour de la fontaine de l'Europe, pour le lever des drapeaux de la France, de l'Union européenne et de la Hongrie, en présence

du maire, du premier adjoint délégué à la Citoyenneté, et des membres du conseil d'Enfants de la Ville. Cette cérémonie marquera le changement de présidence de l'Union : la Hongrie succédera pour six mois à la Belgique.



© Gettyimages



Déplacements dans les Hauts-de-Bièvre : donnez votre avis

L'enquête publique du plan local de déplacements de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre a lieu jusqu'au 30 décembre. Rendez-vous le 3 décembre à l'hôtel de ville pour rencontrer le commissaire-enquêteur.

Optimiser les déplacements sur le territoire, tout en diminuant l'impact sur l'environnement, telles sont les grandes orientations du plan local de déplacements des Hauts-de-Bièvre, soumis à enquête publique jusqu'au 30 décembre 2010. Les habitants peuvent prendre connaissance du projet et s'exprimer sur les actions et aménagements qui seront engagés dans les années à venir dans les sept villes du territoire (Antony, Châtenay-Malabry, Bourg-la-Reine, Le Plessis-Robinson, Sceaux, Verrières-le-Buisson, Wissous).

Pour consulter le plan local de déplacements détaillé et exprimer son avis dans le registre, voici plusieurs solutions :

- à l'hôtel de ville de Sceaux, (du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, et le samedi de 9h à 12h), ainsi qu'au siège de la Communauté d'agglomération (du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h) ;
- le commissaire-enquêteur organise une permanence à l'hôtel de ville, le vendredi 3 décembre de 15h à 17h ;
- il est également possible de se rendre aux permanences organisées dans les autres villes des Hauts-de-Bièvre (renseignements sur www.agglo-hautsdebievre.fr).



- > Hôtel de ville, 122 rue Houdan. Renseignements au 01 41 13 33 00 ou sur www.sceaux.fr
- > Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre, 3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry. Renseignements au 01 41 87 82 82 ou sur www.agglo-hautsdebievre.fr



*Faites vos courses de Noël à Sceaux !
Vos commerçants et artisans de proximité vous accueillent...*

www.sceaux-shopping.com

Que d'eau !

Avec le nouveau contrat de délégation du service public de l'eau potable du SEDIF (syndicat des eaux d'Ile-de-France) qui prendra effet le 1^{er} janvier 2011, le prix de l'eau va baisser.

À l'issue de 14 mois d'une mise en concurrence, la société *Veolia Eau* a été choisie comme délégataire par le Comité du SEDIF réuni le 24 juin 2010. Cette concurrence entre les candidats, en particulier lors de la phase de négociation, a permis au SEDIF d'obtenir une baisse significative du prix de l'eau potable facturée aux usagers. Pour une consommation moyenne de 120 m³ par an, le prix du m³ relevant de la responsabilité du SEDIF (hors taxes et redevances qui diffèrent selon les communes) passera de 1,75 € HT, fin décembre 2010, à 1,51 € HT maximum, au 1^{er} janvier 2011. Pour un foyer moyen, cela représente une économie annuelle de 30 € soit 15%.

La mise en place du nouveau contrat de délégation entre le SEDIF et *Veolia Eau* n'implique aucune formalité pour les usagers, qui continueront de disposer de l'eau potable au robinet et peuvent joindre le SEDIF au même numéro de téléphone qu'aujourd'hui.

➤ Renseignements sur www.sedif.com
Tél. : 0811 900 900 (prix d'un appel local depuis un poste fixe).

Une seconde vie pour vos sapins !



Après les fêtes de fin d'année, la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre organise la collecte de vos sapins de Noël. À Sceaux, celle-ci aura lieu **les mardis 4 et 11 janvier matin** (à sortir la veille au soir ou le jour même avant 6h).

Voici les consignes à respecter :

- les arbres artificiels ne pouvant être recyclés, ils ne seront pas collectés ;
- les sapins doivent être déposés le lundi soir ;
- ils ne doivent pas être contenus dans un sac en plastique et doivent être dépouillés de toute décoration ;
- ils ne doivent pas dépasser 2 mètres de hauteur et leur tronc 10 cm de diamètre. Au-delà, c'est à la déchetterie que vous devrez les déposer.

Les sapins collectés seront acheminés vers une plateforme de broyage et transformés en compost qui enrichira la terre sur laquelle il sera répandu.

➤ Renseignements auprès de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre au 01 41 87 81 66.

La collecte sélective



Les dates à retenir

Sapins de Noël

La communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre collectera les sapins de Noël les **mardis 4 et 11 janvier 2011**.



Les objets encombrants

Secteur 1 : les lundis 6, 20 décembre et 3 janvier.
Secteur 2 : les lundis 13, 27 décembre et 10 janvier.
Secteur 3 - Résidence des Bas-Coudrais : tous les lundis matin, en même temps que les secteurs 1 et 2. (objets à sortir la veille au soir).



Les déchets toxiques

Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les **samedis 4 décembre et 8 janvier** de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Aillantes aux Blagis.



Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.



Le bac jaune (anciennement bleu)

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserve, canettes, barquettes en aluminium, briques alimentaires, bouteilles d'huile, cartons d'emballages, enveloppes avec et sans fenêtre, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac jaune.



Le bac marron

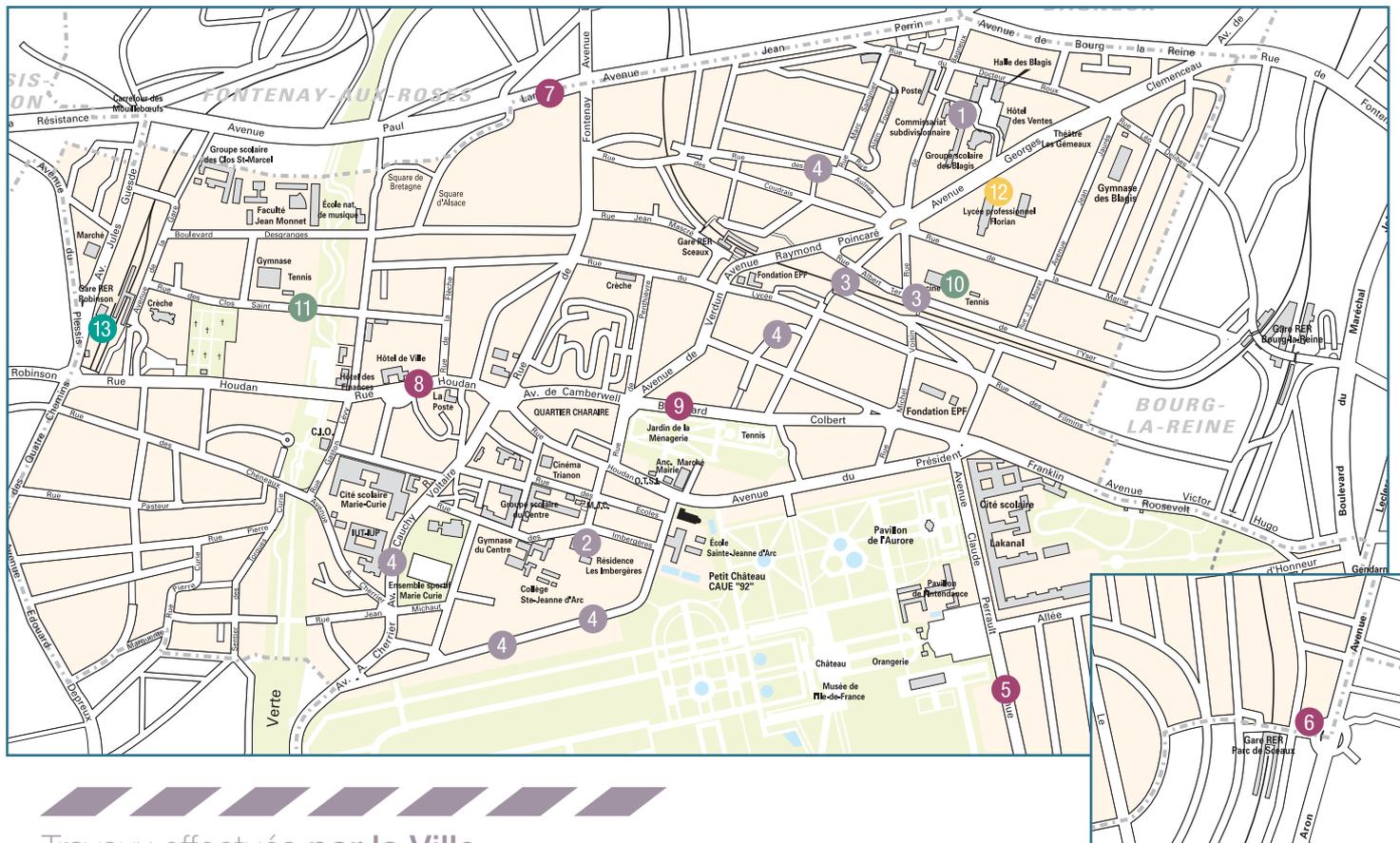
Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



Pour rappel, chacun peut obtenir son calendrier de collecte personnalisé sur le site Internet de la Communauté d'agglomération (www.agglo-hautsdebievre.fr) en tapant son adresse.

- Déchetterie communautaire à Verrières-le-Buisson. Horaires d'ouverture : du lundi au samedi, de 10h à 12h15 et de 13h30 à 18h30, le dimanche de 9h à 12h15.
- Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, service environnement, tél. : 01 41 87 81 66 infodechet-scx@agglo-hautsdebievre.fr

Les travaux en décembre 2010 et janvier 2011



Travaux effectués par la Ville

- 1) Poursuite de la rénovation du centre municipal de loisirs (2^e tranche des travaux).
- 2) Poursuite des travaux d'extension de l'accueil et de rénovation des locaux au foyer logement *Les Imbergères*.
- 3) Rénovation des passerelles franchissant les voies du RER.
- 4) Entretien des trottoirs : avenue du Lieutenant Jean-Massé, avenue Cauchy, rue Paul-Couderc et rue des Aulnes.
- Réfection de mobilier urbain et de l'éclairage public dans diverses voies.
- Elagage dans diverses voies.
- Marquage dans diverses voies.
- Illuminations de Noël dans diverses voies.
- Remplacement de bouches d'incendies dans diverses voies.
- Plantations dans diverses voies.

Travaux réalisés par le Département

- 5) Réaménagement de la voirie et installation de l'éclairage public avenue Le Nôtre.
- 6) Enfouissement de réseaux route départementale 920 au carrefour formé avec l'avenue de la Duchesse du Maine.
- 7) Rénovation du collecteur d'eau pluviale avenue Paul-Langevin.
- 8) Rénovation partielle du revêtement de chaussée rue Houdan.
- 9) Travaux de création d'îlots anti-stationnement boulevard Colbert.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bière

- 10) Rénovation - extension de la piscine des Blagis.
- 11) Achèvement des travaux d'assainissement rue des Clos Saint-Marcel entre la rue Mademoiselle Mars et la rue du Maréchal Joffre.
- Remplacement de bouches d'incendie dans diverses voies.

Travaux réalisés par la Région

- 12) Restructuration et extension du lycée des métiers Florian.

Travaux réalisés par la RATP

- 13) Mise en accessibilité de l'accès secondaire de la gare de Robinson avec mise en place d'un passage élargi motorisé et remise aux normes de la rampe d'accès aux quais.

AUDITION NOUVELLE le spécialiste de l'audition à Sceaux



« Bonjour,
Je vous invite aux journées POUR MIEUX ENTENDRE »

Découvrez les nouvelles aides auditives numériques :

- Les aides auditives "invisibles"
- Confortables et discrètes
- Des solutions rechargeables
- Compatibles avec la télévision et le téléphone

Prenez rendez-vous
et bénéficiez de nos offres spéciales

SIEMENS



(1) test non médical (2) sur prescription médicale ORL (3) voir conditions au centre

**BILAN
GRATUIT**
de votre
audition⁽¹⁾

**ESSAI
CHEZ VOUS**
D'UNE SOLUTION
AUDITIVE⁽²⁾

**GARANTIE
4 ANS⁽³⁾**
de vos aides
auditives
perte / vol
casse / panne

Delphine GERSTLÉ
Audioprothésiste diplômée d'État
SCEAUX
2, avenue Charles Péguy
(proche de la Poste - Centre Ville)
01 46 61 51 32

auditionnouvelle
centre de correction auditive



Fenêtres d'Hier & d'Aujourd'hui
Fenêtre - Bois - PVC - Alu - Portes - Volets - Persiennes



144 bis avenue du Général Leclerc - 92330 SCEAUX
Tél : 01.49.73.38.02
RER Bourg la Reine
Agence PARIS 16 : 17, rue de Boulainvilliers - Tél : 01.45.20.74.20
www.fenetrespcj.com / www.janneau.com



Votre auto-moto-école CFR Européen
FORMATIONS ACCÉLÉRÉES STAGES
170 av. du Général Leclerc - 92330 Sceaux - Tél. 01 46 61 97 17
N2o/Gare Parc de Sceaux - cfrs.sceaux@free.fr - http://www.cfremvs.com

*Garde
d'enfants
& Soutien
scolaire
à domicile*



happy family 92.330 - RCS 493 704 811 - entreprise indépendante membre du réseau Family Sphere

www.family-sphere.fr

56bis av. de la Division Leclerc
92160 ANTONY
(entrée de l'agence rue Coustou
à l'angle du Bistrot du Boucher)
contact.antony.92@family-sphere.fr
Tél. : 01 75 60 03 50

Commerce : ça bouge à Sceaux...

Richesse et diversité : les activités s'installent et s'épanouissent à Sceaux dans tous les quartiers ! Intense et dynamique, la vie commerçante fait vivre la ville... au rythme de ses envies !



Novamath

Nouvelle venue sur le marché du cours de soutien scolaire à domicile, la société *Novamath* est spécialisée dans les domaines des mathématiques, physique/chimie, informatique et langues. Novatrice, elle offre à ses clients des services inédits tels un véritable bilan de compétence ou encore un soutien téléphonique permanent. Grâce à son agrément, les cours ouvrent à une réduction ou un crédit d'impôts de 50%. Des stages sont organisés pendant les vacances scolaires.

➤ *Novamath*, 22 rue des Filmins. Tél. : 06 70 11 09 48. novamath.edu@gmail.com



Boulangerie Launay

La boulangerie du 78 rue Houdan fait peau neuve, avec l'arrivée des nouveaux propriétaires Christophe et Isabelle Launay. Dans un cadre entièrement rénové, vous pourrez tester les pains et pâtisseries maison sur place, puisqu'un espace salon de thé a été créé. Vous pourrez également admirer le travail de l'artisan boulanger, car le laboratoire sera prochainement rendu visible depuis la rue adjacente. Les horaires d'ouverture sont désormais du 6h30 à 20h, du mardi au dimanche.

➤ *Boulangerie Launay*, 78 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 03 78.



APEF : un maximum de services à la personne

Scéen depuis toujours, Étienne Corbin va améliorer le quotidien de son voisinage. Sa franchise multiservice *APEF* s'offre un savoir-faire vieux de 18 années, et propose une vaste gamme allant des indispensables aides ménagères ou aux personnes âgées, à des services de confort tels des cours de gymnastique ou de musique à domicile. Ces prestations sont éligibles à 50% de réduction d'impôts. Le paiement en CESU est accepté.

➤ *APEF*, 138 av du Gal Leclerc. Tél. : 01 46 60 06 07 - <http://sceaux.apef-services.fr>



Planet Sushi

Aucun restaurant japonais à Sceaux ! Une erreur désormais réparée par l'ouverture d'une franchise *Planet Sushi*, sous l'impulsion de David Edery. Depuis le 15 novembre dernier, vous pouvez désormais vous régaler de sushis, makis, brochettes et autres spécialités du pays du Soleil Levant. Sur place ou à emporter, *Planet Sushi* vous accueille tous les jours de la semaine, de 10h à 23h non-stop.

➤ *Planet Sushi*, 155 rue Houdan. Tél. : 01 43 50 80 80.

EN BREF

Découvertes !

Découvrez toute la douceur de l'alpaga et du coton puma alliés au savoir faire traditionnel des artisans péruviens. Les créateurs et ateliers invités travaillent tous dans une démarche de développement durable, avec un souci réel pour le respect

de l'environnement et de l'être humain. Également, en exclusivité, la collection alpaga de Rosa Clandestino, primée par *Vogue* au *Who's Next* à Milan.

➤ *Galerie Florian*, 3 rue Florian.
Tél. : 01 43 50 82 60.

Portes ouvertes !

Votre nouvelle boulangerie *Saines Saveurs*, organise des portes ouvertes le mardi 7 décembre, de 14h à 18h. Venez découvrir les produits... et savourer !

➤ *Saines Saveurs*, 157 rue Houdan.
Tél. : 01 40 91 63 63.

Kikoo



Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix. La carte est gratuite, demandez-la !

Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme)
3 rue Michel-Charaire

Chocolats De Neuville,
43 rue Houdan

De fil en aiguille (mercerie)
21 rue Houdan

Domisport (articles de sport)
72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme)
51 rue Houdan

Lumière et objet
(luminaire et décoration)
26 rue des Écoles

Lynx optique
14 rue Honoré-de-Balzac

Optique Bonot
86 rue Houdan

So-Web
11-12 rue des Écoles

➤ Renseignements :
01 46 14 27 14
www.cartetikoo.fr

Vivez Noël avec vos commerçants !

Cette année, vos commerçants et artisans de Sceaux vous proposent d'élire la plus belle vitrine de Noël et de gagner plusieurs séjours pour deux, dans un château de France.

Procurez-vous les bulletins de vote chez vos commerçants participants (le visuel ci-contre figure sur leur vitrine) à partir du 5 décembre ! Déposez-les dans la boîte aux lettres du Père Noël devant le magasin *O gré du vent*, 21 rue Houdan, jusqu'au 24 décembre. Le résultat du tirage au sort sera affiché sur www.sceaux.fr et www.sceaux-shopping.com dans

le courant de la première semaine de janvier. Venez écouter et découvrir les voix magiques des gospels le 18 et le 24 décembre. Dégustez les friandises de Noël dans les kiosques à gourmandise dans tout le quartier du centre le samedi 18 décembre. Ce même jour, le Père Noël sera avec son photographe au centre commercial des Blagis et dans la rue piétonne du centre. Quant au marché, il vous accueille (exceptionnellement) les 24, 25 et 31 décembre ainsi que le 1^{er} janvier 2011 !



ACQUATECH

01 46 60 01 13
06 23 77 69 99

La confiance d'un commerçant en plus

TOUS TRAVAUX DE PLOMBERIE

- Ballon d'eau chaude
- Robinetterie
- Fuites d'eau
- WC, Chasse d'eau
- Débouchage, curage
- Dépannage sous 24h

Dépannage - Entretien - Rénovation - Installation

SPÉCIALISTE DE LA SALLE DE BAIN

- Plomberie électricité
- Carrelage, peinture
- Meubles et équipements
- Transformation complète
- Showroom à Sceaux
- Salle de bain clef en main

TOUS TRAVAUX DE CHAUFFAGE

- Remplacement chaudières
- Contrats d'entretien
- Gaz/Fioul/Électricité
- Dépannages en urgence
- Chauffe eau/Chauffe bain
- Ballons électrique/Gaz

TOUS TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ

- Recherche de pannes
- Interventions d'urgence
- Mise à la terre
- Tableau électrique, EDF
- Mise en conformité habitat
- Réhabilitation logement

4 rue de Fontenay - 92330 Sceaux

CONTRATS D'ENTRETIEN CHAUDIÈRES

| | |
|-----------------|---------|
| Chauffe-eau Gaz | 99€/an |
| Gaz murale | 139€/an |
| Gaz au sol | 159€/an |
| Fioul | 179€/an |

- Ballons, chaudières, chauffe-eau, radiateurs, etc... en exposition.
- + de 40 robinets, lavabos, meubles, douches, etc... en exposition.
- Matériel électrique, tableaux, convecteurs, etc... en exposition.



Un conseil d'Enfants tout neuf !

Les adultes ne sont pas les seuls à avoir leur conseil ! Le 5 novembre, les jeunes élus du conseil d'Enfants de l'année 2010/2011 se sont réunis en salle Erwin-Guldner, réunion plénière présidée par Philippe Laurent, maire de Sceaux et Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la citoyenneté.

Le 5 novembre s'est tenue la première réunion de travail du conseil d'Enfants. Une séance qui a été l'occasion de poser les jalons de l'année à venir. Après avoir reçu des mains de Philippe Laurent, maire de Sceaux, le petit macaron tricolore, les jeunes conseillers ont exposé leurs idées, futurs projets de demain... Parce qu'ils ont des choses à dire et que leur opinion a de la valeur, ce conseil d'Enfants permet aux jeunes élus de s'exprimer et d'échanger leurs idées. Et ainsi de construire des projets d'intérêt commun.

Projets personnels ou fruits d'une concertation avec leurs camarades d'école, les enfants ont ainsi évoqué leurs principales préoccupations : la sécurité routière, la sécurité dans l'école, l'environnement, la solidarité, les loisirs... Les idées émises permettront ainsi de constituer des commissions de travail thématiques. Chaque élu sera membre d'une commission qui élaborera un projet. Lors de ces réunions de commissions, les jeunes élus seront accompagnés dans leurs démarches, afin de les épauler quant à la faisabilité des projets.

Le élus du conseil d'Enfants : Valentin Chappe Bellegarde, Konstantin Cirovic, Élodie Cransac, Solenn Galliniere, Jonathan Jeoffre, Zoé Lecomte, Marguerite Longe, Philomène Scala, Nathan Soriano, Alexis Thomas, Bastien Alisse, Anaïs Aubertin, Louis Blanchier, Baptiste Caminade,



© Sylvie Scala

Baptiste Dattee, Alix Derocles-Ansel, Florine Dupuich, Erell Gachon, Léa Kestenare, Lucien Maillard, François Marchessaux, Pauline Painvin, Antoine Autones, Pierre Bertozzi, Yousra Boukoura, Martin Brialy, Camille Giron, Léa Lejolvivet, Manon Liger, Matthias Mesonnier, Lisa Ribau, Gabriel Visse, Maxime Bourdoncle, Guillaume Chilla, Alexandra Chuvatin, Maëlyss Drulhe, Selim El Oujaji, Sarra Hamrouni, Arnaud Laporte, Élise-Marie Quint.

Paris Métropole

Le syndicat mixte, qui compte aujourd'hui 170 membres représentant plus de 8 millions d'habitants, a renouvelé son bureau le 8 novembre dernier et élu un nouveau président.

Les membres de Paris Métropole, réunis en formation plénière ont élu le 8 novembre dernier leur nouveau président : Jacques JP Martin, maire de Nogent-sur-Marne, qui succède à Jean-Yves Le Bouillonnet, député-maire de Cachan.

Cette élection permet une alternance politique, comme prévu par la charte. Le bureau, élu à l'unanimité, s'est élargi pour intégrer les nouveaux entrants. Conformément à l'esprit de Paris Métropole, il est représentatif de la diversité des territoires et des collectivités.

Philippe Laurent, maire de Sceaux et vice-président de Paris Métropole, depuis l'origine, réélu à cette fonction le 8 novembre dans le cadre du renouvellement global des instances du syndicat mixte, se félicite *"des excellentes conditions dans lesquelles la transition a été assurée à la tête du syndicat qui, avec l'arrivée de la grande majorité de l'ensemble des élus locaux de l'agglomération, atteint ainsi sa maturité"*.

➤ www.parismetropole.fr

Calendrier de la démocratie locale

3 novembre : commission consultative sur le secteur de projet Albert 1^{er}

5 novembre : installation du conseil d'Enfants

16 novembre : conseil local des professionnels de santé

17 novembre : commission consultative sur le secteur de projet des Quatre-Chemins

8 décembre à 20h : atelier citoyen d'urbanisme et réunion publique sur le secteur de projet des Quatre-Chemins à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner

9 décembre à 19h30 : séance publique du conseil municipal à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner

10 décembre à 20h : séance publique du conseil communautaire des Hauts-de-Bievre au centre culturel Saint-Exupéry, à Wissous

Tribunes des groupes minoritaires

Les informations, chiffres et opinions publiés dans les tribunes ci-après sont placés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

Groupe : UMP

La réalité finit toujours par s'imposer

Pendant que quelques-uns défilent pour défendre leurs privilèges, le gouvernement peine à sortir d'une crise internationale particulièrement grave. Manipulant l'opinion, certains étalent idées courtes, démagogie et populisme dans nos médias. Profitant de cette image détestable, nos concurrents récupèrent contrats et marchés. Ils font vivre leurs économies, créant **ces richesses si indispensables pour investir et redistribuer**. La plupart des pays cherchent en effet à **s'adapter**, parfois douloureusement, aux nouvelles données mondiales. Il est grand temps de **regarder la réalité en face**. Nous devons nous réjouir du succès de nos grandes entreprises... Être les supporters des PME qui gagnent... Soutenir ceux qui entreprennent et ceux qui réussissent... Ce sont eux qui créent les emplois !

Charge terrible pour les générations futures, la dette publique nous affaiblit et doit être réduite. **Chaque collectivité doit cesser de vivre au-dessus de ses moyens**. Il est si facile de dépenser, d'avoir l'air généreux avec l'argent que l'on n'a pas ! Plus nous attendrons, plus les mesures devront être drastiques, donc plus mal seront acceptées les contraintes à répartir avec toute l'équité possible... Les marges de manœuvre sont très étroites pour **le nouveau gouvernement**. Soyons en conscients et **soutenons-le**.

Christian Lancrenon, délégué UMP de Sceaux, Claude Gaudart, Francis Brunelle. BP 17 92331 SCEAUX CEDEX et ump.sceaux@laposte.net

Groupe : La Voix des Scéens

RÉAMÉNAGEMENT DU SECTEUR ALBERT 1^{er}

Le maire commence à préciser comment il veut réaménager ce secteur.

- 1) Une résidence étudiante de 70 studios (3000m²)
- 2) Un vingtaine de logements en accession à la propriété (1400m²)
- 3) Un accueil petite enfance (2500 m²)
- 4) Suppression du parking de 80 places

Les points 1 - avec 40 studios - et 2 nous semblent adaptés de par leur caractère non massif.

Nous sommes en revanche très critiques sur les points 3 et 4. Il existe déjà une crèche à 200 m de la gare. Réaménagée, elle peut répondre au besoin. Pourquoi un nouveau bâtiment ?

Par ailleurs la suppression du parking de 80 places est incompréhensible. Les besoins de ce secteur nord-est, **déjà très encombré**, vont être augmentés par la réalisation de la piscine, devenue communautaire, le nouveau gymnase Léo Delibes, les constructions citées en 1 et 2 : sans oublier le lycée Florian, le tennis, les besoins des habitants du quartier. Enfin et surtout ce parking, favorise l'usage des transports en commun.

Nous sommes partisans des systèmes de transport économes en énergie mais sur l'horizon du PLU de 20/25 ans il est irresponsable d'ignorer ce problème de stationnement.

L'encombrement anarchique de voitures aux heures de spectacles autour des Géméaux va se retrouver en permanence dans ce secteur.

Il faut donc conserver le parking existant de 80 places en l'aménageant avec les espaces verts adéquats.

Pour "La Voix des Scéens": Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon
Contact : lavoixdessceens@orange.fr BP56 92330 Sceaux



PRIX COLLECTIVITÉS
Référéncé "Paris pas cher"



- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Pyram
- Aménagement de placards

-25% sur les meubles

64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON
☎ 01 47 02 15 66 - www.fradett-meubles.fr



POIRIER S.A.R.L.
Entreprise générale de peinture depuis 1936

Tél. 01 69 75 21 44



Siège social : 11, avenue Georges Pompidou 91370 VERRIERES LE BUISSON
Bureaux & Entrepôts : 1, rue de l'Arpajonnais 91160 SAULX LES CHARTREUX



Point Fort FICHET
CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort



B.L.R. PROTECTION



COFFRE FORT
SERRURE HAUTE SÛRETÉ

78, bd du Mal Joffre
BOURG LA REINE
01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

Devis gratuits
Dépannage
Serrurerie
toutes
marques

- Blocs-portes • Portes blindées
- Fermetures • Alarmes
- Interphones • Automatismes
- Fenêtres PVC

ACHAT - DEBARRAS - SUCCESSIONS
CONSEIL ET COURTAGE EN OBJETS D'ART
Achète tous types d'objets du XVII^e au Design du XX^e
Bibels, céramiques, livres, verrerie, mobilier divers, luminaires, tableaux, jouets anciens, Militaria, instruments de musique...

Olivier ADROIT - 06.16.77.33.66 - 01.78.76.03.24
22-32, sentier des Torques et 16, domaine de Seignelay - 92290 CHATENAY MALABRY
olivier.adroit@laposte.net

CINÉMA

Petites solutions pour grands problèmes

L'heure est grave. Mais, *"il n'y a pas de problèmes, il n'y a que des solutions"* ! Jeudi 16 décembre, la ville de Sceaux, en collaboration avec l'association *Colibris / Mouvement pour la terre et l'humanisme*, propose un ciné-action à partir du film documentaire de Coline Serreau : *Solutions locales pour un désordre global*.

Cinéaste à succès, Coline Serreau s'engage depuis toujours pour un monde plus juste et plus humain. La réalisatrice a démarré sa carrière en 1976 par un documentaire féministe, *Mais qu'est-ce qu'elles veulent ?* et ponctue depuis sa filmographie de productions militantes. En 1991, elle réalise le court-métrage

"Il y a trois ans, j'ai commencé à tourner pour mon plaisir des reportages sur divers sujets, dont un entretien avec Pierre Rabhi que je connaissais depuis quelques années. En rentrant du Maroc où j'avais filmé quelques-unes de ses actions, je me suis dit qu'il fallait continuer ce travail et approfondir le sujet dans le monde entier, avec tous les acteurs du changement. Je suis donc partie en Inde, au Brésil, en Ukraine, en Suisse, pour interviewer des gens qui proposaient des alternatives crédibles à notre système", argumente la réalisatrice.

"Les films d'alertes ont été tournés, ils ont eu leur utilité, maintenant il faut montrer qu'il existe des solutions, faire entendre les réflexions des paysans, des philosophes et économistes qui, tout en expliquant pourquoi notre modèle de société s'est embourbé dans la crise écologique, financière et politique, inventent des alternatives". Coline Serreau.

Le film, véritable tremplin pour repenser notre agriculture, montre qu'il existe des solutions locales qui sont autant d'alternatives concrètes à la croissance irraisonnée. Il suscite la réflexion et incite à l'action. Le ciné-action est une suite naturelle du film. Le 16 décembre, au cinéma Trianon, en présence de Charles Abécassis, membre actif de l'association *Colibris / Mouvement pour la terre*, il permettra à tous les spectateurs de se rencontrer, de se laisser surprendre et de faire un pas vers la mise en œuvre d'actions locales, solutions à désordre global...

Pour Vera Chirwa dans le cadre du collectif "Contre l'Oubli" pour Amnesty International. Loin d'un effet de mode, l'environnement, l'écologie et la décroissance constituent les fondements de sa personnalité et de son discours. En 1996, Coline Serreau nous invitait déjà à une réflexion écologique et sociale avec *La Belle Verte* pour dénoncer les méfaits d'une société de consommation délirante. La réalisatrice a entamé depuis une profonde réflexion sur la façon même d'exercer son travail. *Solutions locales pour un désordre global*, film documentaire écologiste et engagé, est l'un des aboutissements artistiques et intellectuels de son parcours de cinéaste.

➤ Jeudi 16 décembre, à 20h30, au cinéma Trianon, 3 bis rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 46 61 20 52. www.sceaux.fr

Colibris / Mouvement pour la terre

Le mouvement *Colibris* est une plate-forme de rencontre et d'échange qui s'adresse à tous ceux qui veulent agir, cherchent des solutions concrètes ou développent des alternatives. Le mouvement a été initié en 2006 par Pierre Rabhi et quelques proches, sous la forme d'une association loi 1901. *Colibris* a l'ambition d'être un accélérateur de transition, en s'appuyant sur la capacité de chacun à changer et à incarner ce changement dans des expériences concrètes et collectives. Sa vocation est d'encourager l'émergence et l'incarnation de nouveaux modèles de société fondés sur l'autonomie, l'écologie et l'humanisme.

Une bibliothèque en hiver

La bibliothèque municipale vous propose plusieurs animations. Une bonne raison de passer ces jours d'hiver, au chaud, à cultiver ses idées !

Les langues ? Facile !

Votre profession vous amène à devoir prendre connaissance de documents écrits en langue étrangère ? Vos études ou vos vacances vous conduisent à l'étranger ? Vous voulez surfer sur des sites Internet non francophones ? Vous rêvez de lire un jour Umberto Eco dans le texte ? L'intercompréhension est faite pour vous ! L'intercompréhension, quésaco ? C'est choisir de privilégier la compréhension d'une langue (lire, écouter) sans chercher à développer sa production (s'exprimer par écrit ou par oral). L'ambition de cette méthode est de donner confiance face à des langues "que l'on n'a pas apprises à l'école".

Venez découvrir l'intercompréhension en participant à un atelier de démonstration **le samedi 4 décembre** à 15h30, à la bibliothèque municipale. Entrée libre et gratuite, inscription préalable souhaitée. Prochains ateliers les 13, 20 et 27 janvier, 3 et 10 février, 3, 10, 17, 24 et 31 mars, 7 avril (inscription préalable obligatoire avant le 31 décembre 2010).

Des ressources numériques : pourquoi s'en priver ?

L'espace multimédia est situé au niveau +1 de la bibliothèque municipale et propose l'ensemble des ressources consacrées à l'informatique et aux thèmes qui y sont liés (Internet, logiciels, etc). Les collections proposées regroupent les



© Sylvie Scala

livres et revues sur l'informatique, ainsi que les cédéroms pouvant être empruntés. Quatre postes de consultation sont à disposition des adhérents pour naviguer sur Internet, consulter les cédéroms (*Le Monde* et *Indexpress*) ainsi que la base de données en ligne du Kompass.

Vous souhaitez créer vos propres documents ? Curriculum vitae, courriers, textes, feuilles de calcul ? Rendez-vous toujours à l'espace multimédia qui propose les applications Writer et Calc. Branchez votre propre clé USB, ouvrez, créez ou réajustez vos documents, enregistrez, quittez l'application, retirez votre clé... et le tour est joué ! Sans oublier, qu'aujourd'hui, à la bibliothèque, vous pouvez vous connecter directement à Internet grâce à la borne Wifi !

Les années 2000 : vos textes lus, à voix haute

Le 21^e siècle a dix ans ! Mais comment avez-vous vécu son arrivée ? Des lecteurs décrivent ce siècle par des textes touchants, sincères, authentiques lus à haute voix **le samedi 4**

décembre à 15h30. À la manière de Georges Perec, ce "*Je me souviens*" est un regard sur le passé pour mieux envisager l'avenir...

Un roman pastoral de Florian en exclusivité !

La bibliothèque municipale vient d'acquérir une édition datant de 1784 de *Galatée* de la pastorale de Florian, imprimé chez Didot l'aîné, (Paris, MDCCLXXXIV). Dans ce volume, Florian est décrit comme *Capitaine de dragons* et surtout *Gentilhomme de S.A.S. Mgr le Duc de Penthièvre*, à l'époque propriétaire du domaine de Sceaux. Florian fait précéder son roman par un essai, *Vie de Cervantès*, revendiquant l'influence de l'auteur espagnol sur cette œuvre. En effet, ce roman pastoral est imité de la *Galatée* de Cervantès par Florian (qui fut un traducteur du *Quijote*, traduction posthume). Cet ouvrage est consultable sur place, à la bibliothèque.

➤ Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 41 61 66 10.

EN BREF

Le Prix Chateaubriand

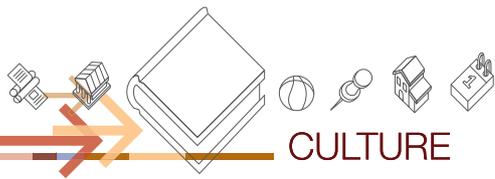
Le Prix Chateaubriand - qui couronne une œuvre fondée sur des travaux historiques sérieux, portant sur la période où vécut Chateaubriand - a été décerné le 17 novembre à *François d'Assise* d'André Vauchez, paru aux éditions Fayard.

François Gibault hors les murs

François Gibault, artiste plasticien scén, expose à l'hôpital Paul Brousse à Villejuif. Pour l'artiste, "*l'art devient un jeu*".

➤ 12 avenue Paul Vaillant-Couturier à Villejuif. Tél. : 01 45 59 30 00.





CULTURE



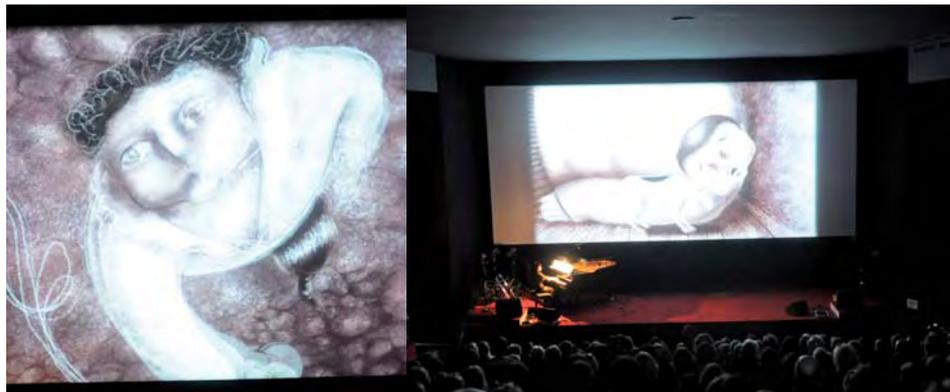
Des lauréats de grande qualité !

Pour la 7^e année consécutive, le cinéma Trianon, Les Gémeaux/scène nationale, l'Animathèque MJC et la ville de Sceaux ont organisé *Musiques en courts*, un dispositif original et singulier autour des musiques de courts métrages. Le 14 novembre, sons et images étaient à l'honneur au Trianon.

Destiné à révéler et récompenser les meilleures compositions originales créées à l'attention de courts métrages déjà existants, *Musiques en courts* est ouvert à tous les musiciens et compositeurs, non professionnels, en individuel ou en collectif, sans restriction d'âge ni de nationalité.

Le 14 novembre, trois prix distincts ont gratifié les meilleures compositions et interprétations.

Pour le prix du jury professionnel, placé sous la présidence de Gilles Paire, co-fondateur du label musical Naïve, Yoshiko Tomonaga a été récompensé pour sa composition pour piano réalisée pour le court métrage *L'homme qui dort* de Inès Sedan.



© Sylvie Scafa

Le prix du jury du public, présidé par Jean-Jacques Bled, président de l'association des *Amis du cinéma Trianon*, a été décerné à Tamara Mozes et Daniel Horvath (prestation commune) pour leur composition pour piano, batterie et chant réalisée sur le court métrage *Des nuages au bout des doigts* de Simone Massi. Quant au prix du public Jeunes, il a été remporté par Luc Havrin pour sa composition piano et saxophone, réalisée sur le court métrage *La carte* de Stéfán Le Lay.

Parallèlement, une mention spéciale a été décernée par le jury professionnel et le jury du

public Jeunes à Léa Fremeaux pour sa composition pour piano, violoncelle et chant et son interprétation avec sa sœur, Yaëlle Fremeaux.

Chaque lauréat a remporté une dotation de 1 000 € et la possibilité, s'il le désire, d'enregistrer ultérieurement sa composition dans les studios scénés *La Caisse claire* de l'Animathèque MJC.

➤ Pour tout connaître sur le concours et voir les photos de la 7^e édition, rendez-vous sur www.sceaux.fr

Trio Atanassov : premier prix international



Emmené par le pianiste scéné Pierre-Kaloyann Atanassov, le trio portant son nom vient de remporter, en septembre à Francfort, le premier prix du concours international de musique de chambre Kommerz Bank.

Composé de Pierre-Kaloyann Atanassov au piano, Gilles Perceval au violon et Sarah Sultan au violoncelle, le Trio Atanassov n'en est pas à son coup d'essai.

Il avait déjà été récompensé en 2009 des troisième prix et prix spécial pour la meilleure interprétation de Haydn, au concours international Joseph Haydn de Vienne en Autriche. En avril 2010 à Barcelone, il décrochait également le deuxième prix du concours international Paper de Musica.

Ce premier prix est donc la reconnaissance de la montée en puissance du trio, qui évolue maintenant au plus haut niveau. De plus, les

musiciens ne vont sûrement pas s'endormir sur leurs lauriers, puisqu'ils viennent d'être sélectionnés pour suivre un cours de spécialisation de quatre mois à Vienne, encadré par des pédagogues des plus renommés.

Avec ce succès, Pierre-Kaloyann emboîte les pas de son père Koïtcho Atanassov, lui aussi musicien professionnel et très attaché à Sceaux, puisqu'il s'est produit à deux reprises au Festival de l'Orangerie, lors de son début de carrière en France. La relève est assurée...

➤ www.trioatanassov.fr
www.myspace.com/trioatanassov

Autodidakt, et touche-à-tout

Chanteur, danseur, professeur et chorégraphe, Autodidakt est un artiste hip-hop très complet et original. Il sera accueilli par la bibliothèque municipale, le temps d'un concert dans le cadre de *LesSons multiples*, le samedi 11 décembre à 16h30.

Jean-Pierre Keclard à la ville, Autodidakt à la scène, ce cachanais d'origine mérite bien son pseudonyme. D'abord danseur de hip-hop, il s'est peu à peu intéressé à la chorégraphie, a dérivé sur l'enseignement, avant de s'atteler à la composition et au chant. Pour arriver à ses fins, seule la passion l'a guidé, et il n'est aucunement le produit d'une formation traditionnelle.

Mais s'il est aujourd'hui fier, à 28 ans, de présenter son premier opus, il le doit en grande partie à une rencontre décisive effectuée en 2001, avec le pianiste de jazz Thomas Novikoff. L'association pour le moins incongrue entre un artiste hip-hop et un musicien



au parcours plus classique, débouche en réalité sur une grande complémentarité et un vrai coup de foudre artistique. Comme le résume cet haÿssien, ancien professeur de musique au conservatoire de Cachan, "même si j'ai enseigné le piano jazz, j'aime son rap, qui est loin de ceux revendicateurs et contestataires. Il donne à ses textes une tonalité positive, à travers des mots pertinents et surtout une interprétation acérée de la vie."

Plus qu'artistique, l'association entre les deux compères est aussi humaine, puisque Thomas Novikoff est également le producteur d'Autodidakt, via sa société créée en 2006 et nommée *Hematomes*. Le résultat est la sortie de l'album *Pertes et Profits*, un douze-titres (pour 25 composés à la base) qui aura mis cinq années pour arriver à maturité.

La bibliothèque municipale vous offre donc la chance de découvrir cet artiste hip-hop pas comme les autres. Car la dernière de ses particularités est sa grande adaptabilité scénique, puisqu'il est capable de passer d'un show total (orchestre, musiciens et six artistes) à une forme basique (DJ + rappeurs), ou à une forme acoustique intimiste, avec percussions et guitare sèche.

- www.myspace.com/hematomes
- **Samedi 11 décembre à 16h30, *LesSons multiples*, bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tel. : 01 46 61 66 10.**

Noël en musique au CRD

Toujours très actif, le conservatoire à rayonnement départemental (CRD) de Bourg-la-Reine/Sceaux propose, en décembre, des concerts dans le cadre de la *Semaine des jeunes musiciens*, ainsi que deux représentations de sa chorale de Noël.

Le temps de deux représentations du concert de Noël se tenant les **jeudi 16 et vendredi 17 décembre**, le Chœur Vocalys du CRD de Bourg-la-Reine/Sceaux s'associera à l'Ensemble Choral Vocalitas du conservatoire de Châtenay-Malabry. Dirigée par Jean-Luc Tourret, la chorale ainsi formée sera menée par les chefs de chœur Emmanuèle Dubost et Didier Basdevant, tandis que les musiciens solistes Nicolas Miribel (violon) et Mathieu Petit (contrebasse) offriront un soutien musical. Vous pourrez entendre l'*Ouverture de Manfred*, *Nachtfield*, *Advantfield*, *3^e mouvement de la*

2^e Symphonie de Robert Schumann, suivie du *Duo Concertant* de Giovanni Bottesini.

Le thème de Noël sera également à l'honneur dans le cadre de la *Semaine des jeunes musiciens*, puisque sera jouée, le **vendredi 10 décembre**, une pièce nommée *Noël à Sceaux*. Il s'agira d'un ensemble de flûtes à bec et chorale, de Jean-Noël Catrice, Béatrice Delpierre, Vincent Lochet et Hélène Bailly.

Le lendemain, soit le **samedi 11 décembre à 20h**, *Jephté de Carissimi* sera interprétée par le Chœur Costeley et les classes de musique ancienne.

➤ Dates des concerts :

- Le 10 décembre à 20h30 : église Saint Jean-Baptiste - 1 rue du Docteur Berger à Sceaux.
- Le 11 décembre à 20h : Orangerie du parc de Sceaux.
- Le 16 décembre à 20h30 : église Saint-Gilles, 6 boulevard Carnot à Bourg-la-Reine. Réservations au 01 41 87 22 32.
- Le 17 décembre à 20h30 : conservatoire de Châtenay-Malabry, 254 avenue de la Division Leclerc à Châtenay-Malabry. Réservations au 01 41 87 20 70.

Portico Quartet, le son nouveau est arrivé

“La valeur n’attend pas le nombre des années”. Le Portico Quartet est une preuve de plus que l’adage dit vrai. Âgés tous les quatre d’une vingtaine d’années, ces Londoniens ont inventé un son nouveau. À découvrir les 8 et 9 décembre prochains au Sceaux What.

Mêlant des influences aussi diverses que variées, ce groupe instrumental est difficile à classer. Les musiciens eux-mêmes se décrivent comme un groupe de “indie-rock”, jouant du “post-jazz”. Une chose est sûre, il ne s’agit en aucun cas de jazz traditionnel. S’il y a bien quelques influences africaines pour le côté world music, il faut plus aller chercher du côté de la musique minimaliste et de ses représentants américains Philip Glass et Steve Reich, pour retrouver les nombreuses phrases répétitives donnant à cette musique sa faculté à entrer en transe. Ajoutez à cela des ambiances à la *Radiohead* et une forte influence du regretté *Esbjörn Svensson Trio*, et vous obtenez une musique totalement novatrice.

Pourtant, le quartet utilise principalement des



© T. Summerskill

instruments acoustiques. Parmi ceux-ci, le hang, instrument percussif et mélodique ressemblant à une soucoupe volante, inventé en 2000 à Bern par Felix Rohner et Sabina Schaefer, participe pour une large part à la signature sonore du groupe. Joué dans la formation par le percussionniste Nick Mulvey, il avait été découvert un peu par hasard par le batteur Duncan Bellamy. La seconde signature du *Portico Quartet* est due aux lignes de saxophones aériennes et aux ambiances créées par les machines de Jack Wylie, tandis que

Milo Fitzpatrick assoit les rythmiques à l’aide de sa contrebasse.

Pour ces raisons, il n’est guère étonnant que Peter Gabriel, toujours à l’affût de musiques novatrices, les ait signés sur Real World, ouvrant du même coup son label au jazz contemporain.

➤ Les 8 et 9 décembre 2010 à 21h30, au Sceaux What - Théâtre des Gémeaux 49 avenue Georges-Clemenceau. Tel. : 01 46 61 36 67. Plein tarif : 25 €

Oz One, Europa Tour

Issu du dispositif de formation *Le Déclencheur* - initié par l’Animathèque MJC et ses studios *La Caisse claire* -, le groupe scéné *Oz One* prolonge sa formation par l’accès à la scène internationale, vécue au travers d’une tournée européenne de 13 dates, au cours du seul mois de décembre 2010.

Oz One : nom masculin, groupe sonore composé de sept atomes agités, formant une couche hautement festive autour de la planète ska-punk et produisant une énergie créative conforme aux protocoles actuels de l’écologie musicale !

De Stanislawow le 2 décembre en Pologne, à Bamberg le 18 décembre en Allemagne, *Oz One* a programmé une intense tournée qui les mènera également en Lettonie et en Russie. Délivrant un mélange de ska et de punk très éner-



gique et festif, les sept musiciens réussissent une cohabitation inhabituelle et audacieuse entre accordéon et trompette, entourés des traditionnels ensembles voix/guitare/basse/batterie.

Retrouvez *Oz One* à Sceaux en 2011, lors d’une conférence/débat en avril, pour un concert au Sceaux What en mai, et en octobre pour une exposition de photos et vidéos retraçant leur tournée européenne.

➤ www.myspace.com/ozoneska

Robert Schumann : la musique à la folie

À l'occasion du bicentenaire de la naissance de Robert Schumann, les *Rencontres littéraires et artistiques* invitent Alain Duault pour une conférence sur le grand compositeur allemand, le 10 décembre.

La vie de Robert Schumann est une vie secouée de bourrasques, comme sa musique, et c'est une vie parfaitement romantique jusque dans sa fin tragique. C'est au cœur de ses ombres intimes, au fond de ses abîmes, qu'il faut donc essayer de comprendre Schumann, l'homme, pour mieux entendre cette musique, une musique qui dit "pourquoi ?".

Marqué dès sa jeunesse par un destin qui le traque (en 1826, il perd deux êtres chers, sa sœur et son père), Schumann se débat avec ces "Papillons noirs" qu'il sent voler

sous son crâne : "J'ai connu la perte de deux êtres chers ; l'un m'était le plus cher de tous pour toujours, et l'autre aussi pour toujours d'une certaine façon. J'ai maudit le destin". Alain Duault suivra ce chemin tragique que le compositeur a su tisser à ses éblouissements intérieurs devenus musique.

➤ *Robert Schumann : la musique à la folie*, le vendredi 10 décembre à 14h30 au conservatoire à rayonnement départemental, 11/13 boulevard Carnot, à Bourg-la-Reine. Tél. : 01 46 61 25 88.



Robert Schumann en 1850.

Conférences



- *Les jardins de Louis XV à Choisy ou la recherche de perfectionnement dans l'art horticole et fruitier*, conférence dans le cadre des *Trésors d'Île-de-France* par Gabriela Lamy, documentaliste au service des jardins du Trianon, le 12 décembre à 15h.
- Visites guidées du château et des collections du musée tous les jours (sauf le mardi) à 15h.
- Conférence, cours et visites organisés par le musée de l'Île-de-France. Renseignements et réservation : 01 41 87 29 71. www.domaine-de-sceaux.fr
- *Histoire de Saint-Nicolas, Noel Baba*, conférence par Christophe Peter, le 6 décembre à 14h30.
- *Florilège des plus belles images des étoiles du ciel*, conférence par Jean-Pierre Joret, le 13 décembre à 14h30.
- Conférences organisées par *Sceaux, culture, loisirs et amitié*, au local de l'association, 37 rue des Écoles à Sceaux. Tél. : 01 46 60 94 00.
- *Nouvelles technologies et vie privée*, conférence par Jacques Henno, le 7 décembre à 15h.
- *Les volcans d'Auvergne*, conférence par Jacques-Marie Bardintzeff, le 14 décembre à 15h.
- Conférences organisées par le *Collège universitaire Jean-Fournier*, "les Garages", 20 rue des Imbergères, salle 1. Tél. : 01 43 50 54 08.
- *Robert Schumann, la musique à la folie*, conférence par Alain Duault, le 10 décembre à 14h30, au conservatoire à rayonnement départemental, 11/13 boulevard Carnot à Bourg-la-Reine.
- *Le surréalisme, une esthétique de la remise en cause*, conférence par Gilles Genty, le 17 décembre à 14h30.
- Conférences organisées par *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 25 88.

➤ Retrouvez le programme des conférences organisées à Sceaux par les différentes associations sur www.sceaux.fr, rubrique agenda.

Christian Schneider :

le retour du corbeau des sixties

À l'heure où la planète rock n'roll célèbre le quarantenaire de la disparition de l'icône Jimi Hendrix, le guitariste scénen Christian Schneider fait planer à nouveau le parfum délirant des sixties, en reformant son groupe de l'époque, les *Crows*.

Lorsque l'on commence à discuter musique avec Christian Schneider, un nom lui vient immédiatement à la bouche : Jimi Hendrix. Pourtant, notre homme officiait déjà en 1966 au sein de son groupe, *The Crows*, lorsque le Voodoo Child débarqua à Londres pour lancer sa carrière.

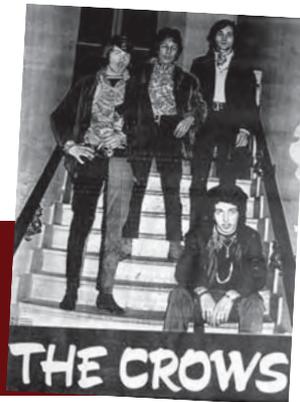
La passion de la guitare s'est emparée de Christian à l'adolescence. Lorsqu'en 1964, à l'âge de 16 ans, le jeune Christian accompagné de sa maman, se voit refuser l'acquisition immédiate de sa Fender Stratocaster pour cause de délai d'acceptation du financement de cet achat, il tombe dans les pommes. Heureusement, le quartier de Pigalle, à Paris, regorge de magasins de musique. Une fois ses esprits retrouvés, il continuera la tournée des boutiques, pour rentrer à Sceaux avec un bel étui abritant l'objet de ses rêves.

Diverses rencontres vont mener à la création en 1966 de *The Crows*, car c'est à l'époque la mode des noms de groupes en "The". Les trois autres corbeaux sont José Tibaldi au chant, Philippe Renault à la batterie, et Elian Ayache à la basse. Le quatuor ne tarde pas à se faire une réputation, au fil des concerts. Répétant dans la cave de l'ancienne MJC de Sceaux, son répertoire est composé de reprises de Jimi Hendrix et de standards de Rythm n' Blues de l'époque (*Sam and Dave, Wilson Pickett, ...*).

Gagnant ses galons dans les différents clubs au cours des années 1967 et 1968, *The Crows* s'offrira ses entrées au fameux tremplin rock du golf Drouot, qu'il remportera à deux reprises. Le groupe participera également à des festivals, comme à Ségoufielle où la formation changera de nom à chaque

"La nostalgie des belles années",
Christian Schneider

Sur cette affiche datant des années soixante, le groupe pose sur les escaliers de l'Ancienne mairie de Sceaux. Christian Schneider se trouve à gauche.



passage, car une règle interdisait à un même groupe de se produire plusieurs fois. La belle aventure prendra fin en raison des départs successifs des musiciens, pour le service militaire.

Quarante ans plus tard, dans un monde qui a énormément changé, Christian Schneider est revenu à Sceaux et vit exactement au même endroit que lorsqu'il était enfant, la ferme de l'époque ayant laissé place à des immeubles. Il a reformé son groupe et fait revivre cette musique rock et psychédélique des sixties. Rencontre avec un homme qui est resté fidèle à lui-même...



© Nicolas Savestre

Forty Years Later... : le titre du nouvel album de *Crows* est très explicite. Que s'est-il passé pendant ces quatre décennies ?

Beaucoup de choses. J'ai exercé divers métiers, de restaurateur à organisateur de concert. J'ai vécu une dizaine d'années en province, avant de revenir à Sceaux en 1995. Niveau musique, j'ai joué dans plusieurs groupes. Le dernier en date s'appelait *Twin-Set*.

Qu'est-ce qui vous a motivé à reformer les *Crows* ?

La nostalgie des belles années. Lorsque j'ai retrouvé José (ndlr : le chanteur) en 2005, j'ai immédiatement eu envie d'une reformation. Il n'a pas été facile à convaincre, mais j'y suis parvenu en 2007.

Le groupe n'a pas perdu que le "The" précédent son nom, puisque vous n'êtes plus que deux membres originels. Comment les jeunes remplaçants abordent-ils cette musique datant de la génération de leurs parents ?

Le bassiste ainsi que le batteur avaient fait le choix d'une carrière musicale. Impossible donc de les faire intégrer un groupe de reprises en reformation. Nous avons recruté des jeunes et cela n'a pas été facile pour eux au début. Mais j'ai été agréablement surpris, ils ont vite intégré l'état d'esprit. Au final, il ne nous aura fallu que trois mois pour monter un répertoire. Aujourd'hui, nous tournons beaucoup (théâtre des Gémeaux à Sceaux, Petit Journal Montparnasse, Amadeus à Bordeaux), et notre CD se vend très bien lors de nos concerts.

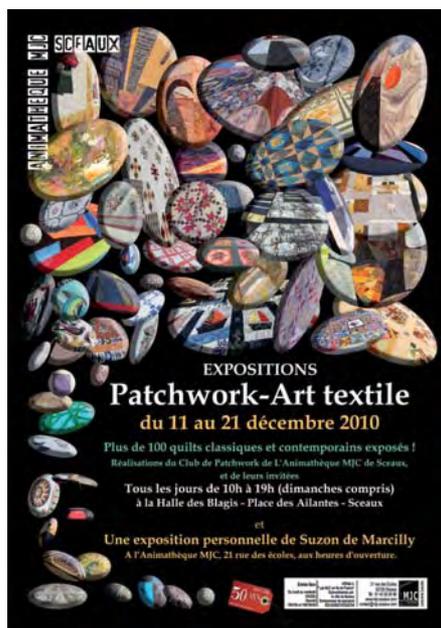
➤ Liste des concerts sur www.myspace.com/crowsonline

Patchwork and co

Du 11 au 21 décembre, l'Animathèque MJC expose plus d'une centaine de réalisations de patchwork à la halle des Blagis. Du plus classique au plus moderne, cet art de l'assemblage ne laissera pas indifférent...

Le club de patchwork-art textile de l'Animathèque MJC expose ses pièces uniques ! Vous le savez peut-être déjà, mais deux types de patchwork se distinguent : le patchwork assemblé, où les pièces sont cousues ensemble bout à bout, et le patchwork appliqué lorsque les pièces se superposent. Et à bas les clichés ! Le patchwork n'est plus seulement l'apanage des hippies et autres accros du macramé et créations maison. Les adeptes de cet art du tissu chamboulé font des merveilles et de véritables œuvres d'art. Certaines pièces ont demandé des mois de réalisation ! Un travail de patience, de méticulosité, à venir découvrir sans attendre...

➤ Du 11 au 21 décembre 2010, du lundi au dimanche de 10h à 17h à la halle des Blagis, place des Ailantes. Tél. : 01 43 50 05 96.



Suzon de Marcilly, as du patchwork

De l'appliqué à l'hawaïen en passant par le boutis, le crazy, le baltimore, le celtique... Suzon de Marcilly propose lors de cette exposition (voir article ci-contre) une rétrospective colorée, bigarée de ces quilts chatoyants.

Bandes, losanges, carrés, log cabin, seminole et autres assemblés, avec des schémas et des gabarits, que ce soit du patchwork contemporain ou classique, entrez dans le monde magique de Suzon de Marcilly.

➤ Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96.

Mélange des genres

Du 6 au 17 décembre, le centre social et culturel des Blagis accueille Laure Escudier, artiste peintre et musicienne scéenne.

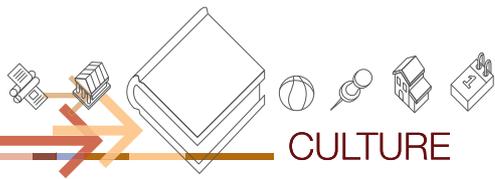
Peinture, musique, poésie, Laure Escudier se passionne dès l'enfance pour ces trois disciplines. Elle ne parviendra cependant pas à choisir entre ces différentes voies. Aujourd'hui, violoniste et peintre, elle enseigne la musique dans différentes écoles et associations, joue dans des groupes jazz et musique de l'Est, étudie la composition musicale et le violon, et peint en tentant de regrouper ces voies, en ne laissant jamais l'une prendre le pas sur l'autre. Persuadée de l'enrichissement des arts entre eux, elle aime établir des liens entre musique, peinture et poésie. Elle présente ici une série de portraits et de nus. Passionnée

par le mouvement, la souplesse des formes, l'élan contenu dans un geste comme dans un coup de crayon ou de pinceau, elle recherche un point de rencontre entre l'essence du corps humain et la totale liberté du geste. Dessiner des personnages imaginaires tourmentés, dansants, pudiques, intenses, vivants, créer un univers fantastique en traitant des "formes abstraites" comme des figures traditionnelles.

➤ Du 6 au 17 décembre au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.
➤ Rencontrez l'artiste lors du vernissage le 7 décembre à 18h30.



Œuvre de Laure Escudier.



CULTURE

➔ EXPOSITIONS

Planète organique

En décembre, la galerie Pierrick Touchefeu se fait organique ! Elle conjuguera de nouvelles œuvres de l'Américain John Dempsy (USA) avec des œuvres de la série *Psychotropical* de l'artiste autrichien Thierry Feuz.



Psychotropical Herod, Thierry Feuz

C'est une série sur le vivant. Thierry Feuz explore ici les processus de création et de dégénération dans le monde végétal. Avec une esthétique épurée et un procédé minutieux, il interprète les phénomènes de pollinisation, met en évidence la compétition qui oppose les processus de mutation et d'érosion, de propagation et de désintégration.

➤ Galerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin.
Tél. : 01 47 02 10 62. www.pierricktouchefeu.com

Photo rehaussée

La galerie Paris Berlin prolonge l'exposition de l'œuvre du photographe Olivier de Cayron durant le mois de décembre.



Photographie d'Olivier de Cayron

Olivier de Cayron, à travers photographies et réalisations numériques, mêle divers matériaux à divers supports diasec, ou photo rehaussée. Travaillant résolument depuis quelques années les nouvelles technologies, photographies et réalisations numériques, ses interrogations tournent autour de la transparence, de l'irruption de l'image à travers le plexiglass, sorte de filtre qui détourne le regard et l'oblige à ne plus se poser comme avant, de manière définitive. Selon la lumière, l'emplacement, l'œuvre sera évolutive.

➤ Galerie Paris Berlin, passage Florina, 21 rue Houdan.
Tél. : 01 49 84 47 42.

Michel Ballereau
L'empreinte de la vraie charcuterie Maison
41 rue Houdan
Sceaux

CHARCUTIER - TRAITEUR
Meilleur Ouvrier de France
Détailé de 1978 - Médaille d'Or 2004
du Festival de la Charcuterie de France

www.auporceletrose.com
...avec les commerçants qui bougent.

FCA
Façades Contemporaines Artisanales
1^{er} réseau certifié !
NF SERVICE VENTE DIRECTE - NFSA
bds

L'AMENAGEMENT THERMIQUE DE L'HABITAT
www.fcaweb.fr - contact@fcaidf1.fr

Votre agence à Sceaux : **01 41 87 08 25** 86 rue des Coudraux 92330 SCEAUX
ISOLATION - RAVALEMENT - PEINTURE

Boulangeries Pâtisseries L' du Berger

Sceaux
6, rue du Docteur Berger 92330 Sceaux
Tel. 01 46 60 57 56
Tous les jours de 7h à 20h
Fermeture le jeudi

Délicieuses fêtes!

Meudon
21, rue Marcel Allégat 92190 Meudon
Tel. 01 46 26 80 36
Tous les jours de 7h à 20h
Fermeture le mardi

Fontenay aux Roses
62, rue Boucicaut 92260 Fontenay aux Roses
Tel. 01 43 50 39 78
Tous les jours de 7h à 20h
Fermeture le lundi

L' du Berger
Guidez vos saveurs au quotidien

Des verres correcteurs adaptés à vos besoins et à votre budget!

*Forfaits Adultes et Enfants*1*



| | | |
|--|---|---|
| 59€ | 139€ | Enfants 129€ |
| 1 monture + 2 verres de vision de loin ou de près + étui | 1 monture + 2 verres Progressifs + étui | 1 monture de marque + 2 verres anti-rayures ESSILOR + étui |

•**Spécialiste de la basse vision**

•**Tiers payant**

•**Contrôle de la vue gratuit*2**

*1 voir conditions en magasin
*2 à but non médical

137 RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX (proche gare de Robinson) – Tél : 01 55 52 10 01

Cultivons la beauté intérieure...

Idées cadeaux pour les Fêtes !

FENZYDESIGN
MOBILIER & AMÉNAGEMENTS CONTEMPORAINS
Showroom : 120, avenue Aristide Briand 92160 Antony
Tél. 01 42 37 21 10 Fax. 01 42 37 36 63
contact@fenzydesign.com www.fenzydesign.com
Ouvert du mardi au samedi : 10h30/19h, dimanche : 10h30/14h

LE FROMAGER DE SCEAUX
Verdot
Depuis Trois Génération
Affineurs Spécialistes des Fromages

37, rue Houdan
92330 SCEAUX
Tél. 01 46 61 01 50

Patricia et Roger
vous souhaitent de bonnes fêtes

Bienvenue au Coin Cuisine
Une cuisine traditionnelle française, renouvelée chaque semaine, préparée à base de produits frais de saison.

Restaurant Traiteur Épicerie gourmande

Pour la fin d'année : Traiteur des fêtes, cadeaux originaux (paniers gourmands...), Réveillon de la St Sylvestre exceptionnel.

Le Coin Cuisine c'est aussi un salon de thé et des cours de cuisine pour enfants & adultes.
Mardi au jeudi : 09h30-19h30. Vendredi et samedi : 09h30-23h00

Le Coin Cuisine, 8bis pl. François Spoerry, Le Plessis Robinson - Tél : 01 46 32 32 30
mail : info@lecoincuisine.com - www.lecoincuisine.com



Noël des enfants

Le 17 décembre



C'est Noël dès le 17 !

Vendredi 17 décembre, la ville de Sceaux invite les enfants, et leurs parents (!) à fêter Noël au jardin de la Ménagerie...

Sapins, guirlandes et boules sont à l'honneur, tout comme le Père Noël et sa hotte de jouets ! D'ailleurs, ne tardez pas à écrire votre lettre au Père Noël et à choisir vos cadeaux ! En attendant le matin du 25, il est temps de se mettre dans l'ambiance avec le Noël des

enfants. À partir de 17h, pour attendre le Père Noël, venez déguster un bon chocolat chaud au rythme des chants de Noël ! Dès 17h30, le Père Noël descendra du ciel, avec un peu d'avance, pour la joie des petits et des grands !



➤ Noël des enfants, vendredi 17 décembre 2010, au jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 33 40. www.sceaux.fr

Le Sida, en affiches

Du 1^{er} au 9 décembre 2010, dans le cadre de *Focus Jeunes*, une centaine d'affiches pour la lutte contre le Sida s'affichent dans la ville ! Sceaux et ses nombreux partenaires se mobilisent dans le cadre de la journée mondiale de lutte contre le sida et vous proposent une rétrospective de campagne d'affichage.



Le Sida ne connaît aucune frontière : ni l'âge, ni la distance, ni le pays n'est une barrière contre la maladie. Seule la prévention et la connaissance des risques encourus lors de rapports

non protégés sont les armes contre ce virus impitoyable.

L'exposition rétrospective de la journée mondiale de lutte contre le sida intitulée *La ville de Sceaux soutient la lutte contre le sida* se

répartit sur plusieurs sites de la ville. Elle décline la communication de la lutte contre le Sida depuis 23 ans. Venez voir les talents graphiques et créatifs au service de cette lutte :

- hôtel de ville, 122 rue Houdan,
- bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac,
- Animathèque MJC, 21 rue des Écoles, et centre social et culturel des Blagis, 2 rue du Docteur-Roux (du 30 novembre au 4 décembre),
- centre de planification et d'éducation familiale, rue Michel-Charaire,
- Relais de la clinique médicale et pédagogique Dupré, 30 avenue du Président Franklin-Roosevelt,

- centre de soins en psychopathologie pour les 15-25 ans - l'Odysée, 17 avenue de Verdun.

Participez également à un quiz sur le sujet !

La bibliothèque propose le 1^{er} décembre de 14h30 à 17h30 une intervention des agents du centre de planification et d'éducation familiale.

Le 9 décembre, assistez au groupe de parole à 19h30 au Relais de la clinique Dupré sur le thème *Fléchissement, refus scolaire, décrochage*.

➤ Renseignements au 01 41 13 33 44. www.sceaux.fr

EN BREF

Action prévention réussie

Dans le cadre de *Focus Jeunes*, une manifestation organisée toute l'année par la ville de Sceaux, l'association *Olympio* est intervenue du 4 au 15 octobre dernier dans certains établissements scolaires de la Ville : lycée Lakanal, lycée Florian, collège

de la cité scolaire Marie-Curie. Relations entre garçons et filles, l'alcool, la fête... autant de thèmes sur la prévention évoqués lors de ces rencontres. La participation des élèves a été excellente, parfois même sans que l'animateur n'ait

besoin de lancer le débat ! Les équipes d'animation ont réussi à établir un dialogue propice à la réflexion et à l'évolution des comportements.



Planter de bâtons !

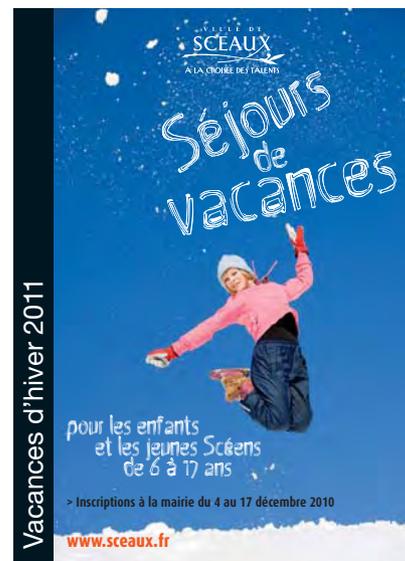
Vos enfants sont âgés de 6 à 17 ans et un grand bol neigeux leur ferait le plus grand bien ? Du 4 au 17 décembre, venez les inscrire aux séjours de vacances d'hiver qui se dérouleront du 12 au 27 février 2011.

Ski alpin, construction d'un igloo, luge, chiens de traîneau, skating, sorties en raquette, patinoire, surf... C'est fou toutes les activités possibles et inimaginables à pratiquer sur la neige !

La ville de Sceaux propose aux jeunes âgés de 6 à 17 ans un choix varié de séjours de vacances pour février prochain. La Savoie, la Haute-Savoie, l'Autriche et l'Italie, il n'y a plus qu'à choisir, découvrir et profiter totalement de ces opportunités de voyages ! Retrouvez

l'ensemble des séjours proposés dans le guide disponible dans les équipements municipaux. Les inscriptions se dérouleront du 4 au 17 décembre 2010. N'attendez pas la dernière minute !

➤ Pour tout renseignement, s'adresser à la direction de l'Action éducative et de la jeunesse au 01 41 13 33 92 ou 91 pour les 6/14 ans et au 01 41 13 33 58 pour les 15/17 ans.



La première roue du carrosse

Au centre social et culturel des Blagis, samedi 4 décembre, c'est fête pour les enfants ! Marie-Jo Mahieux et Thierry Desailly présentent un spectacle magique : *La première roue du carrosse*.

La "roue magique" est un disque transparent. Elle trône sur son arbre support et peut tourner sur elle-même. Caché derrière la roue, Thierry joue avec les couleurs. Le spectateur voit apparaître des images qui se transforment, se superposent, disparaissent. Associée à la voix de la conteuse, la roue suggère des atmosphères étranges et étonnantes, des

univers fantasmagoriques ou féeriques.

Voix et couleurs se répondent et se soutiennent, de petites touches musicales (*oh ! ce petit ukulélé !*) accompagnent ce spectacle de contes et de couleurs, de musiques et de chants.

Des contes pour rire, s'émouvoir, rêver, comprendre et découvrir. L'originalité du concept repose sur des voix changeantes et chaleureuses, associées à des images qui apparaissent sous vos yeux. La roue tourne et la peinture prend du sens.



➤ Samedi 4 décembre à 15h30, pour les enfants de 3 à 10 ans. Après le spectacle, un goûter est offert aux enfants et aux parents. Tarif : 3,50 €. CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.

EN BREF

Cartophilex 92

Les 4 et 5 décembre 2010, la 19^e édition de Cartophilex 92, se déroulera à l'espace «Les Colonnes», à Bourg-la-Reine. Vous y trouverez de nombreuses animations et stands de négociants. Cette année, le Cercle philatélique et cartophile

de Bourg-la-Reine / Sceaux organise une exposition philatélique régionale avec le concours du groupement des associations philatéliques d'Ile-de-France et de la fédération française des associations philatéliques.

Cette compétition engagera les meilleurs philatélistes et cartophiles de la région parisienne.

➤ 51 boulevard du Maréchal-Joffre à Bourg-la-Reine. Tél. : 01 46 65 65 40.

Asas basket : une montée bien assumée

Toujours sur la lancée qui les avait vus monter en Nationale 2 l'an passé, les basketteurs de l'Asa Sceaux caracolent encore dans le groupe de tête cette année. Pourquoi ne pas rêver de la Nationale 1 l'an prochain ?

C'est Jean-Marc Perez, président de l'Asa Sceaux, qui nous raconte que *"grâce à la magnifique saison passée, les basketteurs de l'équipe première ont accédé cette année à la Nationale 2. Ils rejoignent ainsi l'équipe féminine, qui évoluait déjà à ce stade de la compétition. Le niveau de cette division est très élevé, puisqu'elle se situe juste derrière la Nationale 1, elle-même plus forte division amateur de France ; les médiatiques Pro A et Pro B étant professionnalisées"*.

Malgré l'âpre concurrence rencontrée sur les parquets, l'équipe scéenne se sert de la confiance engrangée, et effectue un début de saison en fanfare. Avec six victoires sur neuf matches disputés, le 12 novembre, elle était classée cinquième, sur les 15 équipes

que comporte la Poule D. Mieux, elle n'est qu'à trois petits points du leader, alors qu'elle compte un match de retard sur deux des quatre équipes la devançant au classement. Tous les espoirs sont donc permis pour la montée en Nationale 1.

Menée par son nouvel entraîneur Kamel Dib, l'équipe a gardé l'intégralité de ses joueurs, renforçant son effectif par l'arrivée de deux nouvelles recrues. Au-delà des seuls résultats sportifs, le club peut s'enorgueillir de cette belle aventure humaine, qui a des répercussions positives sur les jeunes élèves de l'école de basket. Trois des joueurs de l'équipe première sont également éducateurs au sein du club. Ils servent ainsi d'exemple et peuvent transmettre leur expérience. Et leurs disciples



le leur rendent bien en venant les encourager massivement les jours de match, comme peut en témoigner une salle des Clos Saint-Marcel remplie aux deux tiers lors des dernières rencontres.

Si, vous aussi, souhaitez passer une bonne soirée en venant encourager cette belle équipe, les matches se déroulent les samedis soir à 20h, le prix des billets étant fixé à 3€.

➤ **Asa Sceaux, 20 rue des Clos Saint-Marcel. Tel. : 01 46 61 97 36.**

Vous pouvez également retrouver toutes les informations sur le nouveau site du club : www.asasbasket.com.

Les résultats des clubs



BASKET

Equipe féminine NF2

Sceaux - Aulnoye : 69 à 75

Arras - Sceaux : 65 à 50

Sceaux - Furdenheim : 68 à 64

Sannois Saint-Gratien - Sceaux : 72 à 58

Classement : 7^e avec 4 victoires et 4 défaites

Equipe masculine NM2

Mirecourt - Sceaux : 90 à 96

Sceaux - Juvisy : 93 à 100

Macon - Sceaux : 95 à 72

Sceaux - Longwy : 74 à 72

Classement : 5^e avec 6 victoires et 3 défaites

FOOTBALL

Equipe senior, 4^e division de district :

Sèvres 2 - Sceaux : 3 à 2

Sceaux - Issy les Moulineaux 3 : 1 à 1

Pitray Olier - Sceaux : 3 à 2

Classement : 9^e avec 2 victoires,

1 nul et 4 défaites

TENNIS DE TABLE

Equipe 1 régional 2

Sceaux - Issy les Moulineaux 4 : 35 à 25

Montrouge - Sceaux : 31 à 29

Classement : 6^e avec 1 victoire

et 4 défaites

Equipe 2 pré-régional

Sceaux - Montrouge 3 : 29 à 31

ACBB 10 - Sceaux : 33 à 24

Classement : 5^e avec 2 victoires

et 3 défaites

Equipe 3 départemental 2

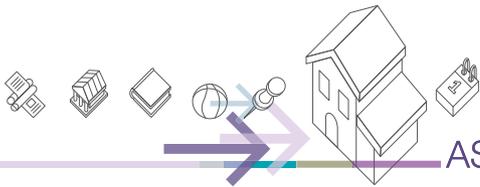
Sceaux - Rueil 4 : 22 à 38

Voltigeurs de Billancourt - Sceaux : 40 à 17

Classement : 7^e avec 1 victoire

et 4 défaites

➤ **Retrouvez les résultats des clubs régulièrement mis à jour sur www.sceaux.fr, rubrique Sport.**



ASSOCIATIONS

Paroisse Saint-Jean-Baptiste

Au cœur de la ville de Sceaux, et pour la sixième année consécutive, la paroisse Saint-Jean-Baptiste organise le **vendredi 24 décembre**, un cortège de Noël, qui mêle tradition populaire et fête chrétienne.

La manifestation se déroule en deux temps : une procession avec Marie et Joseph suivis d'un âne puis d'une joyeuse troupe d'anges et de bergers accompagnés de fifres et de tambours qui invitent tous les passants à se joindre à cette chorale improvisée et à chanter ensemble les couplets traditionnels de la veillée de Noël.

Le départ a lieu place du Général-de-Gaulle à 15h30. À 16h, tout le monde se réunit dans l'église pour écouter un conte de Noël. Le rassemblement se termine par la découverte de la crèche vivante.

Une occasion de se rappeler que Noël est à la fois une fête religieuse et la fête de l'émerveillement. C'est la nuit de la joie. Un moment idéal pour resserrer les liens.

Croix-Rouge française Délégation de Sceaux

La vestiboutique de la délégation projette une braderie à la halle des Blagis le **samedi 5 février 2011** de 9h à 17h.

Seront vendus, à de très bas prix, essentiellement des vêtements femme, homme, enfant, bébé, des jouets, etc.

Sceaux culture, loisirs et amitié

Expositions, visites : *Monet* au Grand Palais. *Jean Léon Gérôme* au musée d'Orsay. *Passion, mort et résurrection du Christ* au Louvre. Nouveau musée Paul Belmondo. Musée de la franc-maçonnerie rénové. Centième anniversaire de l'hôtel Lutétia : visite et goûter. Paris la nuit et dîner russe avec animations.

Activités : Après-midi vidéo et goûter. *Café-philosophie*. Apéritif amical nouveaux adhérents. Gestion de patrimoine : Sicav et FCP, loi de Finances 2011. Cours d'aquarelle et de bridge. Confection de foie gras, etc.

Voyages : Huit jours en thalassothérapie et croisière Odessa-Kiev, via Yalta, en mer Noire et sur le Dniepr.

Spectacles à prix réduits : Noël russe avec les ballets Moroshka et repas typique. Théâtre du Châtelet : *My Fair Lady*. Concert Padeloup : Grieg et Berlioz. Théâtre les Gémeaux : Nada Strancar chante Brecht/Dessau, Didier Sandre dit *La Messe là-bas* de Claudel, Richard II, *Qui a peur de Virginia Woolf ?* Jazz Sceaux What : *Portico Quartet*.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.

Bienvenue à Sceaux

Avant les fêtes, les gourmets seront comblés par un atelier salé sucré présenté dans les locaux de l'association, par un goûter conférence chez *Lipp* pour connaître l'histoire d'une des grandes institutions intellectuelles de Paris et par un déjeuner conférence à la découverte du rhum.

Expositions : *Servir le Tsar, l'art en Slovaquie au Moyen Âge, France 1500*.

Une journée en Allemagne permettra à un groupe d'adhérents de visiter Aix-la-Chapelle, dans l'ambiance des marchés de Noël.

Une visite de l'abbaye du Val-de-Grâce fera découvrir outre l'abbaye construite au XVII^e, la chapelle, le chœur des religieuses et la salle capitulaire.

Une spécialiste en art floral fera, dans les locaux de l'association, une démonstration de réalisation de bouquets de Noël.

L'association prépare, pour le printemps, un voyage de 4 jours à Lisbonne.

Ces nombreuses activités vous tentent ? Venez nous rencontrer ou contactez-nous.

➤ Renseignements : 01 46 60 55 27 (après 18h) ou 01 46 83 02 04 et aux permanences le matin (sauf mercredi, week-end) de 10h à 11h30, 14 ter rue des Imbergères.

Pour vous inscrire
à la newsletter
hebdomadaire

rendez-vous sur

www.sceaux.fr



APEE

Déroutés par les choix à faire dans nos habitations en termes d'isolation, de chauffage ou d'énergies renouvelables, des citoyens de Sceaux et des communes alentour ont créé le 11 juin dernier l'*association pour la promotion des économies d'énergie* : APEE. Son premier but est de promouvoir la création d'un *Espace info énergie* sur la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, où les particuliers trouveraient des conseils personnalisés et gratuits sur l'habitat.

Parmi d'autres actions, il est prévu d'organiser au début de l'année 2011 une conférence-débat ouverte à tous : *Quelles priorités, quelles solutions mettre en œuvre pour réduire sa facture énergétique dans le logement ?*

➤ **Contact : Eliane Roy, 21 bis avenue des 4 chemins, 92330 Sceaux.**
Tél. : 01 46 61 94 54.

Lire et faire lire dans les Hauts-de-Seine

Vous aimez lire, vous aimez les enfants, vous êtes retraité et avez un peu de temps... Chaque semaine, pendant l'année scolaire, les bénévoles qui, quand c'est possible, habitent près de la structure, lisent devant des petits groupes de 2 à 6 enfants durant 20 à 30 minutes. Cela peut occuper d'une heure à une demi-journée selon les vœux des structures éducatives et les disponibilités de chacun.

À Sceaux cette année, *Lire et faire lire* a des possibilités de développement mais manque encore de bénévoles pour les écoles maternelles.

N'hésitez pas à appeler pour plus de renseignements.

➤ **Marie-France Popot, présidente (Hauts-de-Seine) : 01 47 36 17 81 - 06 09 05 65 13.**

À Cœur Joie La Villanelle

La Chorale *La Villanelle* sous la direction d'Odile Chateau organise un concert de Noël à l'église Saint-Jean-Baptiste de Sceaux le 19 décembre 2010 à 16h.

Au programme : motets et musiques sacrées (Gallus, Scarlatti, Couperin, Buxtehude, Pachelbel), Noël des provinces de France et d'Europe. Intermède instrumental : au piano, Jacques Desmond et au Galubet et tambourin, Michel Bellon.

Tarifs : Entrée 10 €. Gratuit enfants moins de 12 ans. Prévente 8 € auprès des choristes et à l'office de tourisme.

2 maisons de retraite

proche de chez vous



- Accueil de personnes valides ou dépendantes
- Séjour permanent ou temporaire
- Animations quotidiennes

Sceaux

Résidence Saint Charles
99 rue Houdan
92330 Sceaux
01 41 13 34 34

Sceaux

Maison de retraite spécialisée Alzheimer
La Maisonnée du Sentier
10 sentier de La Tour
92330 Sceaux
01 41 13 34 34

Point infos-Conseils 7j/7
0825 021 022*
Accueil en urgence *0,15 € / mn
0825 011 012*
www.medica-france.fr

22 maisons de retraite
en région parisienne



MAHARAJ

Plats à emporter
-10%

Restaurant Indien
et spécialités Tandoori

MENU à 9,50 € le midi
MENU à 20,50 € le midi et le soir

Terrasse ombragée

Ouvert tous les jours de 12h à 14h
et de 19h à 22h30 sauf le dimanche

20 avenue Jean Perrin - 92330 SCEAUX
Tel : 01 46 60 50 50

Beauty ZEN

Votre esthéticienne à domicile
Plus besoin de vous déplacer, offrez-vous une pause beauté. Je recrée chez vous une bulle de bien-être.

Honorine 06 29 96 91 51

-5€* sur présentation de ce bon.
À partir de 20€

* Sauf forfaits et non cumulable. Valable jusqu'au 15 janvier 2011.

www.beautyzen.fr

Zone de déplacement : 91, 92, 94, 78, et 75.



BON A SAVOIR

MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles élémentaires.
Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.
Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.

 Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 29 nov. au 3 décembre

lundi

cordon bleu
carottes persillées
haricots blancs
yaourt nature BIO
petit-suisse nature BIO
flan au chocolat
crème dessert caramel



mardi

œuf dur mayonnaise
roulade de volaille
tarte au fromage
salade verte
fromage au choix
fruit de saison

mercredi

cubes de colin sauce citron
pêle-mêle à la provençale
riz créole
petit-suisse nature BIO
fromage blanc nature BIO
pêche au sirop
compote pommes fraises



jeudi

rôti d'agneau farci au jus
haricots verts
semoule
fromage au choix
fruit de saison

vendredi

fusilli à la bolognaise
de thon BIO
fromage au choix
fruit de saison



Du 6 au 10 décembre

lundi

filet de hoki pané et citron
pêle-mêle à la provençale
farfalles
fromage blanc nature BIO
yaourt nature BIO
fruit de saison



mardi

laitue iceberg
panaché de crudités
lentilles, riz créole, tomates
fromage au choix
compote de pommes
abricots au sirop

mercredi

potage
(poireaux, pommes de terre)
chili con carne
riz créole
yaourt aromatisé BIO
fromage blanc nature
fruit de saison



jeudi

carré de porc fumé froid
rôti de dinde froid mayonnaise*
petits pois au jus
pommes sautées
fromage au choix
mousse au chocolat au lait
flan nappé au caramel

vendredi

bœuf braisé sauce chasseur
chou-fleur béchamel
pommes de terre
petit-suisse nature BIO
petit-suisse au fruit BIO
fruit de saison BIO



Du 13 au 17 décembre

lundi

steak de thon
carottes Vichy
semoule
fromage blanc BIO
yaourt nature BIO
fruit de saison



mardi

tomates vinaigrette
pomelos
lasagnes à la bolognaise
fromage au choix
flan au chocolat
liégeois à la vanille

mercredi

crêpe au fromage
crêpe aux champignons
rôti de veau au jus
petits pois carottes
purée de pommes de terre
fromage au choix
fruit de saison BIO



jeudi

émincé de dinde
sauce pain d'épices
haricots verts et marrons
brie
gâteau mandarine et chocolat
clémentine

vendredi

pavé de poisson mariné
à la provençale
ratatouille
riz créole
yaourt nature BIO
petit-suisse nature BIO
fruit de saison



Du 20 au 24 décembre

lundi

omelette nature
choux de Bruxelles
coquillettes à la tomate
yaourt nature BIO
fromage blanc BIO
fruit de saison



mardi

cordon bleu
julienne de légumes
riz créole
fromage au choix
crème dessert vanille
flan au chocolat

mercredi

carottes râpées
céleri rémoulade
hachis Parmentier maison
petit-suisse aux fruits BIO
petit-suisse nature BIO
compote pommes/ramboises
ananas au sirop



jeudi

sauté de bœuf sauce paprika
petits pois au jus
pommes vapeur
cake au chocolat maison
crème anglaise

vendredi

potage de légumes
pizza au fromage
salade verte BIO
yaourt aromatisé BIO
petit-suisse nature BIO
fruit de saison



Du 27 au 31 décembre

lundi

poulet rôti
ratatouille
flageolets
fromage au choix
flan au chocolat
liégeois à la vanille

mardi

nuggets de volaille
courgettes béchamel
semoule BIO
yaourt nature BIO
fromage blanc BIO
fruit de saison



mercredi

concombres vinaigrette
salade nantaise
riz au curry et poivrons
fromage au choix
pêches au sirop
compote pommes/bananes

jeudi

steak haché de bœuf
frites au four
petit-suisse nature BIO
petit-suisse au fruit BIO
fruit de saison



vendredi

pavé de colin mariné au thym
haricots beurre
pommes vapeur
fromage au choix
fruit de saison

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordés à :

- Monsieur Alexandre Glaros, 13 rue des Écoles, permis de construire pour le redressement des combles côté cour (4 octobre 2010).
- SARL SOGECO - Madame Antoinette Ripoché, 24 rue Pierre-Curie, permis de construire pour la construction d'une maison individuelle (15 octobre 2010).
- Monsieur Christophe Harmel, 19 rue des Coudrais, permis de construire pour la pose de 3 vélux (29 octobre 2010).
- Monsieur et Madame Robert Notarantonio, 7 bis rue Voltaire - 2 passage Renaudin, permis modificatif en vue de modifier l'aspect extérieur de la construction (8 novembre 2010).

Permis de démolir accordé à :

- SEMA Sceaux, 21 avenue Jules-Guesde, pour la démolition d'une maison individuelle (8 novembre 2010).

EN CAS D'URGENCE

| | |
|----------|----|
| POLICE | 17 |
| POMPIERS | 18 |

| | |
|---|----------------|
| URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence) | 15 |
| SOS 92 (gardes et urgences médicales des Hauts-de-Seine) | 01 46 03 77 44 |
| DENTAIRE (service d'urgence uniquement les dimanches et jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h) | 01 47 78 78 34 |
| PHARMACIES DE GARDE | 3915 |
| CENTRE ANTIPOISONS | 01 40 05 48 48 |

| | |
|---------------------|---------------|
| DROGUE INFO SERVICE | 0 800 231 313 |
| SIDA INFO SERVICE | 0 800 840 800 |

| | |
|--|----------------|
| AMBULANCE LEROY | 01 46 63 24 31 |
| TAXI (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RD920) | 01 46 61 00 00 |

| | |
|---------------------------------|---------------|
| GAZ (service d'urgence) | 0 800 473 333 |
| ÉLECTRICITÉ (service d'urgence) | 0 810 333 292 |
| EAU (urgences fuites 24h/24) | 0 811 900 918 |

NUMÉROS UTILES

| | |
|---|----------------|
| COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE/PERSONNES ISOLÉES | 01 46 60 35 38 |
| SERVICE MUNICIPAL DES ASTREINTES | 01 41 13 33 02 |

Services de garde

Pharmacies

Infirmières

Décembre

Dimanche 5
Pharmacie DU CHAMBORD
 144 bis av. du Général-Leclerc
 (RD 920)
01 43 50 03 00

Dimanche 5
Mme LOISEAU
Mme SAINT-JOANNIS
 22 square Robinson
01 46 60 09 74

Dimanche 12
Pharmacie DUBRAY
 (Bourg-la-Reine)
 104 av. du Général-Leclerc
01 46 61 80 80

Dimanche 12
Mme PANZOVSKI
 10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 19
Pharmacie DE LA FAÏENCERIE
 (Bourg-la-Reine)
 15 av. du Général-Leclerc
01 46 65 08 59

Dimanche 19
Mme THIRIET
 10 rue Florian
01 46 61 98 03

Samedi 25
Pharmacie POMPEÏ
 178 rue Houdan
01 47 02 77 97

Samedi 25
Mme MERCIER
 5 pass. Marguerite Renaudin
01 43 50 13 93

Dimanche 26
Pharmacie de la BIÈVRE
 (Bourg-la-Reine)
 41 boulevard Carnot
01 46 63 07 95

Dimanche 26
Mme GAUD-VIEL
 10 rue Florian
01 47 02 30 80

Janvier

Samedi 1^{er}
Pharmacie RINGENBACH
 (Bourg-la-Reine)
 62 av. du Général Leclerc
01 46 61 87 29

Samedi 1^{er}
Mme LOISEAU
Mme SAINT-JOANNIS
 22 square Robinson
01 46 60 09 74

Dimanche 2
Pharmacie des QUATRE-CHEMINS
 5 av. des Quatre-Chemins
01 46 61 16 12

Dimanche 2
Mme PANZOVSKI
 10 rue Florian
01 47 02 24 23

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

SANTÉ

Le Docteur Hélène Laizé a ouvert un cabinet de pneumologie au 18 avenue Carnot. Explorations fonctionnelles respiratoires, allergologie, enregistrements du sommeil en ambulatoire. Consultations sur rendez-vous. Tél. : 01 49 73 06 37.

www.coscas-audition.fr

Châtillon

72, rue Gabriel Péri
92320 Châtillon
Tél : 01.49.08.50.55

Sceaux

9, rue des écoles
92330 Sceaux
Tél : 01.41.13.96.96

Sceaux Robinson

137, rue Houdan
92330 Sceaux
Tél : 01.55.52.10.00
Dpt Optique :
Tél : 01.55.52.10.01



Des solutions pour mieux entendre au quotidien



4 Garantie
ans offerte
(contre la perte,
le vol, la casse,
la panne)

Ecoutez, on vous aime !

- Bilan auditif gratuit
- Dernières technologies d'aides auditives parmi les plus grandes marques
- Essai et mise à disposition des aides auditives préconisées
- Suivi d'appareillage illimité
- Réparation en 1H *

axeo SERVICES *L'engagement du service rendu*
services à domicile

agence BOURG LA REINE



ménage JARDINAGE Bricolage nounou seniors
MULTIMEDIA gardiennage réception repassage

RÉDUCTION FISCALE 50%

64 BLVD DU MARÉCHAL JOFFRE **N° Tél | 01 43 50 15 16**
92340 BOURG LA REINE **ABS@AXEOSERVICES.FR**

CONTRAT D'ASSURANCE VIE MULTISUPPORT AFER

afer

Résultat 2009 du
FONDS GARANTI

4,12 % NET*

C'EST SUR LA DURÉE
QUE L'ON BÂTIT
UNE

**ÉPARGNE
SOLIDE**

*Net de frais de gestion. Hors prélèvements sociaux. Les performances passées ne préjugent pas des performances futures.

La Solidité : l'épargne de l'AFER est garantie depuis 33 ans par AVIVA, une des premières et des plus solides sociétés d'assurances au monde, à la gestion prudente, qui a traversé toutes les tempêtes financières.
La Confiance : à l'AFER, la qualité et la transparence de l'information permettent de comprendre ce qui est fait de vos économies.
La Rentabilité et l'Équité : à l'AFER, les bons résultats ne sont pas réservés qu'aux nouveaux, ni promis simplement pour quelques mois. Ils sont répartis entre tous les adhérents de l'AFER, qu'ils aient adhéré il y a 33 ans ou hier.
Le Choix : l'AFER, c'est le choix entre la sécurité d'un Fonds Garanti, dont les résultats sont classés depuis 33 ans parmi les meilleurs, et des Unités de Compte, sensibles à l'évolution des Marchés et qui rebondiront demain.
La première famille d'épargnants en Europe : l'AFER a gagné la confiance de plus de 700 000 adhérents, représentant une épargne de 43 milliards d'euros gérée en bon père de famille, en toute sécurité et responsabilité.

REJOIGNEZ L'AFER LA GARANTIE DE VOTRE TRANQUILLITÉ

afer

Correspondant

01 41 13 98 33

SCAP

5, rue du Docteur Berger
92330 SCEAUX
Fax : 01 41 13 60 48



Courtoisage d'assurances: N° Orias 07030506



Entreprise
LE BOULLUEC

- ☐ Menuiserie - Serrurerie ☐
- ☐ Agencements sur mesure ☐

5, pl du Général de Gaulle
92260 Fontenay aux roses
www.leboulluec.com

fax : 01 43 50 70 50

01 43 50 06 34

©regislaumes

POUR CONTACTER LA VILLE



Hôtel de ville

122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex
Tél. : 01 41 13 33 00
sceauxinfomairie@sceaux.fr - www.sceaux.fr

LES SERVICES MUNICIPAUX

sont ouverts du lundi au vendredi :
8h30 à 12h et 13h30 à 17h30

Et le samedi matin de 9h à 12h :
permanences des services
Sceaux info mairie et Population et citoyenneté

VOUS SOUHAITEZ ADRESSER UNE SUGGESTION, UNE INFORMATION OU UNE DEMANDE À LA VILLE ?

Quels que soient le domaine concerné et le destinataire de cette démarche, adressez de préférence un courrier sur papier à :

Monsieur le maire, Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex

Chaque courrier est enregistré et fait l'objet d'un suivi spécifique. Soucieuse de la qualité du service

rendu, la Ville veillera à ce qu'une réponse complète vous soit apportée dans les meilleurs délais.

sceauxinfomairie@sceaux.fr : LA GARANTIE D'UNE MEILLEURE QUALITÉ DE SERVICE

L'utilisation de cette adresse électronique unique garantira qualité et rapidité de réponse. Votre message fera l'objet d'un accusé de réception et sera traité dans les meilleurs délais. Si votre demande ou question requiert une étude plus approfondie qu'une simple demande d'information, elle sera transmise au service municipal compétent et au maire. La réponse vous sera fournie par courriel ou par courrier.

VOS ÉLUS

Maire de Sceaux et conseiller général

Philippe Laurent

reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux
Secrétariat : 01 41 13 33 06

Adjoints au maire

Chantal Brault

Famille, sport, jeunesse, citoyenneté,
vie associative
Relations internationales
conseiller communautaire

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation
Tradition félibréenne et méridionale
Questions linguistiques, francophonie

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine
conseiller communautaire

Florence Presson

Vie scolaire et périscolaire

Bruno Philippe

Solidarité et santé,
habitat, politique de la ville
conseiller communautaire
délégué à la résorption de l'habitat indigne

Nicole Zuber

Environnement,
lutte contre le réchauffement climatique

Hervé Audic

Circulation, voirie, patrimoine bâti communal
Économie numérique du territoire

Patrice Pattée

Urbanisme

Conseillers municipaux délégués du maire

Sabine Vasseur

État civil et élections

Thierry Legros

Sport

Député

Georges Siffredi, député de la 13^e circonscription des Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan le **lundi 27 décembre 2010** de 17h30 à 18h30.
Renseignements au 01 40 63 56 53.

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux le 3^e mardi du mois de 10h à 12h - Tél. : 01 41 87 06 10.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 29 00.
comite.sud92@avh.asso.fr - www.avh-sud92.org

Caisse d'allocations familiales

Permanence d'action sociale, 1 rue du Four.
Tél. : 01 55 52 14 80.

CAUE 92

Un projet d'habitation ? Le CAUE vous aide, avec la Ville, en amont d'un permis de construire ou d'une déclaration au préalable. Permanence tous les 15 jours sur rendez-vous, en mairie le mercredi de 17h à 19h. Tél. : 01 41 13 33 00.

Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevalier (accessible depuis la rue Michel-Charaire). Tél. : 01 41 13 68 30.
Consultations gynécologiques gratuites le lundi de 14h à 19h.
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h - 14h/17h30.

Circonscription de la vie sociale

Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois sur rendez-vous de 11h à 17h30. Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} mercredi de chaque mois de 17h à 19h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Foyer logement *Les Imbergères*,
19 rue des Imbergères, numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois de 14h à 16h
ou sur rendez-vous auprès du CSCB. Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine, Bagneux. Tél. : 01 46 64 14 14.
mjd.blagis@orange.fr
Ouverte du lundi au vendredi : 9h15/12h - 14h/18h.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

3 Centrale Parc, av. Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan à Sceaux
Tél. : 01 46 61 19 03 - otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.sceaux-tourisme.fr

Horaires d'hiver (jusqu'au 31 mars) :

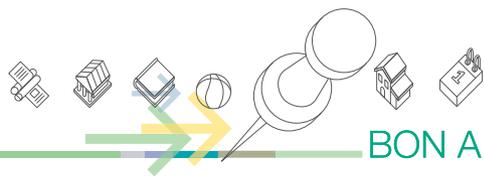
mardi, jeudi et vendredi : 15h - 17h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 17h

OPAH centre ancien

Les mardis de 17h à 20h et le 2^e mercredi de chaque mois de 9h30 à 12h30 à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.
Tél. : 01 55 17 19 83 - opah-sceaux@9services.com

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92. www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr



Fenêtre sur

Antony

Exposition *De la Russie à Paris*
Jusqu'au 16 janvier
Maison des Arts - 20 rue Velpeau

☎ Renseignements : 01 40 96 31 50
www.ville-antony.fr

Bourg-la-Reine

Marché de Noël
Spectacle de musique russe
16, 17 et 18 décembre
Place Condorcet

☎ Renseignements : 01 46 61 11 45
www.bourg-la-reine.fr

Châtenay-Malabry

Village de Noël
Promenade en calèche
Piste de ski, patinoire
Du 8 au 12 décembre
Parc du Souvenir français

☎ Renseignements : 01 46 83 45 71
www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson

La féerie de Noël
Maison du Père Noël
Retraite aux lampions
Du 10 au 19 décembre
Grand'Place du cœur de ville

☎ Renseignements : 01 40 83 10 70
www.plessis-robinson.com

Verrières-le-Buisson

6^e Biennale des artistes verriérois
Du 4 au 12 décembre
Colombier, 3 voie de l'Aulne

☎ Renseignements :
www.verrieres-le-buisson.fr

Wissous

Festiv'hiver
Pistes de luge, de ski, patinoire
Marché de Noël
Du 17 décembre au 2 janvier
Place de la mairie

☎ Renseignements : 01 64 47 27 00
www.wissous.fr

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : [www.sceaux.fr / ma mairie en ligne / formulaires utiles / petites annonces](http://www.sceaux.fr/ma_mairie_en_ligne/formulaires_utiles/petites_annonces).

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site [www.sceaux.fr / pratiques et utiles / petites annonces](http://www.sceaux.fr/pratiques_et_utiles/petites_annonces). Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Emploi services

Jeune grand-mère, réf., dispo., motorisée, propose ses services pour garde bébé, lorsqu'il est souffrant, à votre domicile. Tél. : 01 43 50 50 53.

Jeune dame cherche à garder des enfants à votre domicile, sortie école, ménage. Tél. : 06 46 62 62 40.

Dame, bonne exp., disponible, propose baby-sitting, sortie de classes. Tél. : 06 28 68 01 40.

J.F. grande expérience propose ses services pour la garde de vos enfants, lors de vos sorties, la semaine en soirée. Tél. : 06 40 66 86 12.

Immobilier

Loue appartement centre Sceaux près rue piétonne, RER B, 3 p., cuisine équipée, balcon. Tél. : 01 49 73 72 40.

Loue Arc 2000 (Savoie) agréable studio au pied des pistes, 4/5 p., plein sud, balcon, 3^e étage, vue dégagée, séjour, coin cuis., SDB, coin montagne. Tél. : 06 72 83 41 86.

Loue Sceaux place de parking dans résidence fermée. Tél. : 06 72 83 41 86.

Sceaux, face RER Robinson, vends local activité et ou habitation avec parking, 72 m², 420 000 €. Tél. : 06 19 56 00 25.

Vends maison Concarneau, 5 ch., cuisine aménagée équipée, salle à manger, cheminée, véranda, grand garage, terrain, 195 000 € négociable. Tél. : 06 99 35 34 36.

Vends à Sceaux resserre de 11 m² avec douche, coin cuisine, WC en partie commune, 48 000 €. Tél. : 06 72 96 96 06 ou 01 43 50 19 99.

Cours particuliers

Professeuse expérimentée prépare au Bac français, méthodologie. Tél. : 01 43 50 39 02.

Enseignant donne cours informatique débutants, expérimentés. Tél. : 06 60 90 35 24.

Pauline 20 ans, 3^e année EPF, donne cours de maths, soutien scolaire de la 6^e à la 2nd, exp. dispo. Tél. : 06 20 39 60 43.

Professeur de maths donne cours de soutien, tous niveaux, 6^e à terminale. Tarifs selon niveau. Tél. : 01 46 60 49 25 (de 19h à 21h).

Ingénieur donne cours de soutien en mathématiques, physique, chimie, informatique de la 4^e à la terminale. Tél. : 01 43 50 73 48.

Professeur expérimenté donne cours de mathématiques, physique, chimie, de la 6^e à la terminale S, CESU possible. Tél. : 06 77 18 00 56.

Professeur certifié des sciences économiques et sociales, diplômée de sciences Po, enseignant en 1^{ère} et terminale, propose cours particuliers. Tél. : 06 14 89 14 15.

Professeur d'anglais donne cours particuliers tout âge, préparation examens, entretien embauche. Chèque emploi service. Tél. : 06 84 39 47 60.

Professeur des écoles donne cours du CP au CM2. Tél. : 06 03 13 20 32.

Ventes

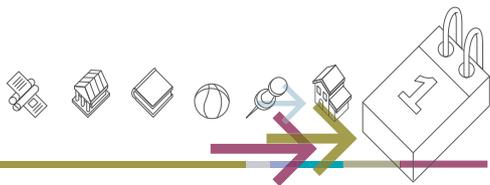
Vends casque vélo 10 €. Rehausseur auto enfant 10 €. Palmes peinture 42/43 15 €. Pompe gonflage engins pneumatiques 14 €. Tél. : 06 64 40 53 94.

Vends 50 € sommier + matelas lit 0,90 x 2 m, 1 personne, état neuf. Tél. : 06 83 10 73 67.

Vends secrétaire à abatants de dame style Louis XV noyer 450 €. Scriban tiroirs latéraux 180 €. Fauteuils grand-mère paille, noyer 150 €. Tél. : 01 41 13 68 36.

Divers

Scéenne, amatrice de jeux d'échecs recherche partenaire(s) bon niveau pour jouer régulièrement. Tél. : 06 84 39 47 60.



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

enregistrées du 16 octobre au 15 novembre 2010

Chloé Crespo - Gabrielle Roux - Chloé Tabourin - Amar Benaoudia - Isild Malcoste - Rayane Di Meo - Mathilde Nieto - Antonin de La Rochette de Rochegonde - Israe Souilah - Paul Flamant - Alexandre Rebillard - Catherine Kurtina - Héloïse Vabre - André Morin - Maximilien Hübsch - Alexis Vogel - Alban Sardou - Sakina-Banel Dia.

MARIAGE

enregistré du 16 octobre au 15 novembre 2010

Jean Claude et Ikram Ben Azzouz.

DÉCÈS

enregistrés du 16 octobre au 15 novembre 2010

Geneviève Laborie épouse Escard - Fabienne Burcez veuve Corbières - Françoise Laborie veuve Mousson - Huguette Stibbe veuve Grange - Raymonde Martin veuve Depaulis - Jacques Richard - Raymonde Nigaut veuve Felden - Roger Daboudet - Denise Dupuis veuve Lameth - Madeleine Blazy veuve Prilot - Odette Lefort - Paul Ridet - Pierre Monceaux - Pierre Kotoujansky - Marceline Trécourt - Christian Legendre.

SERVICE NATIONAL

16 ans ? Faites vous recenser

Tous les jeunes français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile. **Cette obligation est à effectuer dans les trois mois qui suivent le seizième anniversaire.** Il faut se présenter avec sa carte d'identité, un justificatif de domicile ainsi que le livret de famille des parents. Il sera remis à l'intéressé(e) une attestation de recensement. Il est primordial de la conserver. En effet, cette attestation sera réclamée pour toute inscription à un examen ou concours de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire et même conduite accompagnée).

Noces de granit

Renée et Henri Leroux ont célébré leurs noces de granit (68 ans de mariage) en présence de leur famille et de leurs amis le 6 novembre dernier dans la salle des mariages de la mairie. Une belle journée pour ce couple qui vit à Sceaux depuis 1952.



HOMMAGE

Hommage à Pierre Monceaux, élu de Sceaux de 1959 à 1983



À gauche :
Pierre Monceaux aux
côtés d'Erwin Guldner
en 1976.

Ingénieur engagé dans la vie locale, connu et apprécié de très nombreux Scéens, Pierre Monceaux est décédé le 7 novembre dernier à l'âge de 91 ans.

Adjoint au maire durant tous les mandats d'Erwin Guldner de 1959 à 1983, il sera successivement conseiller délégué aux Affaires culturelles et à la bibliothèque, adjoint délégué aux Relations publiques, fêtes et cérémonies, bulletin municipal et marchés et enfin adjoint délégué à l'Équipement et aux travaux.

À ce titre, Pierre Monceaux a participé à de très nombreuses étapes de l'évolution de Sceaux telle que nous la connaissons aujourd'hui : création de l'Institut Florian, accord entre Sceaux et Bourg-la-Reine pour l'utilisation commune des équipements sportifs et culturels, mise en place de la collecte sélective des déchets et des économies d'énergie, développement de l'action sociale et notamment de l'aide à domicile des personnes âgées, rénovation de l'éclairage public, inauguration du marché de Robinson, mise en valeur du patrimoine de la ville, etc.

En lui rendant hommage, Philippe Laurent, maire de Sceaux, a souligné combien Pierre Monceaux faisait preuve d'une grande et forte rigueur dans la gestion des dossiers dont il avait la charge... mais combien aussi il savait aussi se montrer ouvert et pédagogue. *"Pierre Monceaux fut un homme de conviction, d'engagement et de fidélité, qui aimait profondément la Ville. Il restera dans notre mémoire collective comme l'un des grands serviteurs de Sceaux"* a conclu Philippe Laurent.

À son épouse, sa famille et ses proches, le maire et le conseil municipal présentent leurs très sincères condoléances et l'expression de leur vive sympathie.

Noces d'or



Nicole et Maurice Delaurier se sont rencontrés en 1957 et mariés le 12 novembre 1960 à la mairie de Sceaux. Ces Scéens depuis toujours fêtent cette année leurs 50 ans de mariage et ont été reçus en mairie avec leur famille et leurs amis.

Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur. Vive les mariés !

30^{ème}
**FOIRE AUX
SANTONS**
et crèches
de Provence



Rétrospective

30 ans de Foire à travers 30 ans d'affiches

Entrée gratuite

Ancienne mairie
Place Frédéric Mistral (place de l'Église)
à **Sceaux** (Hauts-de-Seine)

Horaires
Lundi, mardi, jeudi
de 14h à 19h

Mercredi, vendredi
de 10h à 13h
et de 14h à 19h

Samedi, dimanche
de 10h à 19h

Renseignements: Ville de Sceaux, service Événements/relations publiques
Tél. 01 41 13 33 40 - evenements@sceaux.fr - www.sceaux.fr

du 3 au 12 décembre 2010